



竹園區神召會

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

二零二零至二零二一年

Annual Report 2020-2021

年報



P. 2	歷史及宗旨 HISTORY & MISSION
P. 3	主席的話 CHAIRMAN'S REMARKS
P. 4	會牧獻辭 MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT
P. 5 - P. 7	署理社會服務總幹事報告 ACTING SOCIAL SERVICE CHIEF EXECUTIVE'S REPORT
P. 8	區會組織架構圖 ORGANIZATION CHART
P. 9 - P. 20	董事會、常務委員會暨各服務委員會 LIST OF BOARD & COMMITTEES
	區會及屬下各單位及同工名錄 LIST OF UNITS & STAFF
	社會服務部 SOCIAL WELFARE DEPARTMENT
P. 21 - P. 29	安老服務 ELDERLY SERVICE
P. 30 - P. 42	復康服務 REHABILITATION SERVICE
P. 43 - P. 48	幼兒服務 CHILD CARE SERVICE
P. 49 - P. 50	家庭服務 FAMILY SERVICE
P. 51 - P. 52	職業治療服務 OCCUPATIONAL THERAPY SERVICE
P. 53 - P. 55	駐幼校社工服務 NURSERY SCHOOL STATIONING SOCIAL WORK SERVICE
P. 56	社區服務(元朗隊及粉嶺隊) COMMUNITY LIAISON TEAM (YUEN LONG & FANLING)
P. 57	TARGET 多元發展中心 TARGET DIVERSE DEVELOPMENT CENTRE
P. 58	全人培訓中心 WHOLE PERSON TRAINING CENTRE
	教育部 EDUCATION DEPARTMENT
P. 59 - P. 75	EDUCATION DEPARTMENT
	教會部 CHURCH DEPARTMENT
P. 76 - P. 90	CHURCH DEPARTMENT
P. 91 - P. 103	核數師報告 AUDITORS' REPORT
P. 104 - P. 105	鳴謝 ACKNOWLEDGEMENT

歷史及宗旨 HISTORY & MISSION

歷史

一九五四年，蕭開理牧師在馬理信牧師協助下，於黃大仙康樂新村租一石屋，開拓福音事工。由最初開辦兒童聖經班及識字班，後擴展至黃大仙、東頭村、橫頭磡、牛頭角、鑽石山等九龍及新界地區，藉辦學及社會服務傳揚福音。至一九六四年成立竹園區神召會，並向政府註冊為非牟利之法團。

宗旨

根據聖經原則，積極發展聖工，廣傳福音，建立教會，並開辦教育，以及推展各項社會服務事工，造福人群，增進社會福利，以達致「榮神益人」為最終目標。

使命宣言

傳揚福音建教會，拓展天國惠萬民。

History

The agency was established in 1954 by Rev. H. L. Siu with the assistance of Rev. J. E. Morrison. They started the evangelization ministry in Hong Lok Sun Chuen by first operating learning classes for children on Bible and Chinese. It has then been expanded into the fields of education and social services, covering the area of Wong Tai Sin, Tung Tau Estate, Wang Tau Hom, Ngau Tau Kok, Diamond Hill and other districts in Kowloon and New Territories. The Pentecostal Church of Hong Kong was officially registered as a charitable non-profit making organization in 1964.

Mission

Based on the teaching of the Bible, we expand ministry, preach the Gospel, establish churches, provide education, and develop social services. We aim at spreading the gospel and promoting the welfare of the Hong Kong community in order to achieve the ultimate goal of glorifying God and benefiting men.

Mission Statement

Spread the Gospel and build the church; expand the Kingdom and bless the nations.

一年前說主席的話的時候，香港已被新冠肺炎肆虐了差不多一年，到今天疫情還是一波一波地在地球不同地方繼續發展，人數限制、出境限制、與及戴口罩的日子，不知何時何日可終結，在這光景中弟兄姊妹你平安嗎？

還有香港的政治制度在這兩年間急速改變，亦為教會帶來很大的衝擊，對同工牧長，對信徒都是生命的挑戰，耶穌說聽道行道的就像在磐石上建造房屋，就算風吹雨打總不倒塌。

今天竹園區神召會在各方面的工作繼續有所發展，實在全賴上帝的保守，和同工們同事們弟兄姊妹共同努力所致。竹園區神召會由一個識字班發展成今天的規模，誠然是創會牧師和弟兄姊妹的共同努力，但最重要都是上帝興起我們，自有祂的心意、計劃。

上帝興起教會就是要見證祂的榮耀，今天在社會動盪人心不穩的，正正是教會作光作鹽的時候！保羅說：那起初動了善工的必成全這工，求主在我們區會中繼續看顧保守帶領。今屆年會亦是改選的時候，期望有新的同工執事興起，大家可以同心事奉，讓主耶穌基督繼續帶領我們向前邁進，迎接更豐盛的日子。

毋忘初心、奮力前行

蔡景安牧師

約六十七年前，「竹園區神召會」創會牧師蕭開理牧師，在黃大仙康樂新村透過「識字班」開展了傳揚基督福音的工作。靠著上主的恩典和一班同工、弟兄姊妹的同心協力，回應福音的需要，教會因此被建立起來。當時為了回應社會上對教育的需要和更有效地承載未來的發展，於是在1964年向政府申請註冊成為合法社團，以建立起一個傳揚福音的策略平台，讓「竹園區神召會」可以透過教育工作、社會服務工作或其他服務、事工等，將基督信仰裡的價值觀、正面的能量、影響帶給他們，更重要的也藉此作為宣揚基督福音的管道，將耶穌基督降世所成就的救贖恩惠，帶到他們的生命中，這便是當年「竹園區神召會」成立的「初心」，也是「竹園區神召會」存在的目的和要完成的使命。「竹園區神召會」的使命宣言：「傳揚福音建教會、拓展天國惠萬民」也很清楚表達了這個重點。

在時間的巨輪下，時移世易，人事變遷，要維持「初心」並不容易；因過程中總有很多「很好」的意念、甚或「異象」會讓我們不再將眼光放在原有的「焦點」上，以至我們雖然很努力，但「失焦」了；極力擁抱我們以為的「好」，卻溜走了那真正的「最好」。

「竹園區神召會」雖然是以非牟利慈善團體註冊，然而，她不單是一個NGO，或只是提供優良社會服務的機構；或開辦學校，提供優良教育事工的辦學團體。「竹園區神召會」是一個帶著異象、使命，透過不同的策略（服務、事工）來宣揚基督救贖恩惠，建立教會的信仰使命群體。這種辨識和理解是十分重要的，不然的話，便會「失焦」、「錯置」，以致離「初心」越來越遠了。

迎向未來，「竹園區神召會」將要踏入七十周年、面對身處城市的狀況，作為一個信仰的群體，前面的道路並不容易。實在需要我們彼此同心協力，與我們屬靈的前輩們一樣，緊緊抓著天父給我們的「初心」，靠著從上而來的力量，奮力前行，完成當初從神領受的使命。

署理社會服務總幹事報告

ACTING SOCIAL SERVICE CHIEF EXECUTIVE'S REPORT

黃慧中

過去一年，神帶領我們走過高山低谷！縱然處身疫情反覆、經濟欠佳、人心不安的大時代中，大家仍各盡其職，跨越限制，並經歷天父的恩典，在人軟弱上顯得完全。

處身大時代，受眾對服務需求亦不斷轉變，如何抓緊時機，提供適切支援，對每一位同工，皆是寶貴歷練。感恩是本部年內蒙「基督教瑞恩基金」資助港幣二百萬元，得以在經濟寒冬，豐富資源，填補服務空隙，惠及極需幫助的受眾。此外，大家亦不懈於回應需要，安老服務各長者鄰舍中心同工，致力做好防疫措施，安排不同活動，更由「非煮流」敲擊樂大使組成的「廚房大叔」，敲出擊活心靈的樂章，於社區巡迴表演，綻放正能量，與老友記一起重拾生活常態。鳳德護老健康中心除日間護理，更順利開展到戶服務。我們的幼兒老師在資訊科技上努力，提供活潑、優質的網上授課，與重返校園的面授課堂，同樣令孩子得著造就。天父的豐富供應，讓好鄰舍家庭中心得以提供滿有吸引力活動，鼓勵居民重新走進社區，重塑人與人的關係。復康服務喜獲公益

金贊助購買全新客貨車外，更感恩是服務已達三十載，當中見證天父賜福祂手作的工，讓我們與受眾同行。

雖然年內滿有挑戰，我們仍看到同工及服務使用者，在不安與憂慮歲月中，對心靈關顧需求更為殷切，並細想如何與他們同行。故在既有服務上，我們再展新步，成立「心靈關顧部」，透過服侍，將基督的愛具體地展現，提供心、身、社、靈的「全人健康」服務，由兩位專職同工於各單位推行小組及活動，深盼能在同工、服務使用者及其家庭播種希望，當中更設「個別傾談」，鼓勵有需要同工約晤分享，共覓出路。

我們又和香港小童群益會，成功聯合申請社會福利署第三階段「在學前單位提供社工服務先導計劃」，名為「陽光校園幼稚園駐校社工服務計劃」，在本會幼校社工服務的基礎上，再增聘學位社工，並欣悉社署將服務延至2022年7月底。而「TARGET多元發展中心」在疫情肆虐、學校停課中誕生，但由2020年10月至本年6月，已為14間學校提供服務，亦因著到校提供的小組／訓練獲學校肯定，進而本會成功投得秀茂坪邨一小學部份時間輔導人員服務，為期三年。由



藝術創作，心情平靜又快樂



社區服務隊進駐佐敦新辦公室



員工退修日

於駐校服務已拓展至小學，故會方架構圖亦由「幼校社工服務」，提升至「駐校社工服務」。而「全人培訓中心」的服務，亦繼續有序推展。

至於去年11月增聘的職業治療師，除分別服務宿舍及三間幼兒學校、支援鳳德老友記，並參與「TARGET」中心，為中小學提供相關服務。此外，本部成功於2020年11月，獲地政總署批出兩隊社工隊，分別為粉嶺北新發展區及元朗房屋計劃中，受發展影響的寮屋村民提供資訊、協商及個案服務。而2021年11月，再成功獲批「市區」及「古洞北及粉嶺北」兩隊，並因此於佐敦租用了新辦公室，亦讓我們的服務，有機會在新社區展新步。

至於旺角舊中央辦事處，我們自2020年，用作協助區內貧困家庭申請公益金及時抗疫基金，及關愛基金「非公屋、非綜援的低收入住戶一次過生活津貼」，至今為6,276

個基層家庭作出申請，他們共獲\$50,535,950現金援助。上述基金申請於2021年9月底結束後，神又為我們預備合適基督教機構租用該址，作教會及服務基層家庭之用，所得租金除增加了區會收入，亦減輕本部於牛頭角辦事處的租金承擔，俾能有更多資源用於服務發展上。



義工網上服務培訓：觸不到的慰問



廚房大叔：擊活心靈社區行動

我們在改善服務及員工福利付上心思。當中包括撥出逾一百萬予整筆過撥款單位、三間幼兒學校及中央辦事處，推行業務改善計劃，用以購買物資或優化設施；又將旨在增強同工關係及歸屬感的「單位年度員工活動津貼」，由每位\$100增至\$200，並設「疫苗假期」，及「疫症期間同工緊守崗位之一次性嘉許」，致送禮券，以資鼓勵。

在風高浪急的世代，雖然我們未能全然掌握如何盡善，但天父掌管萬有，讓各按其時，成為美好。祂的心意是要我們彼此服侍，並在工作中實踐。回顧過去，我們親歷神在風浪中，祝福每一位忠心的服侍；展望未來，讓我們抓緊祂所預定的美意，在各常務委員、董事的帶領，並本部高級服務顧問胡偉雄先生一如以往，繼續與同工並肩，讓機構每刻都滿載正能量，服侍更臻完善。

願我們在基督裡彼此守望，並為未來的不懈努力共勉！

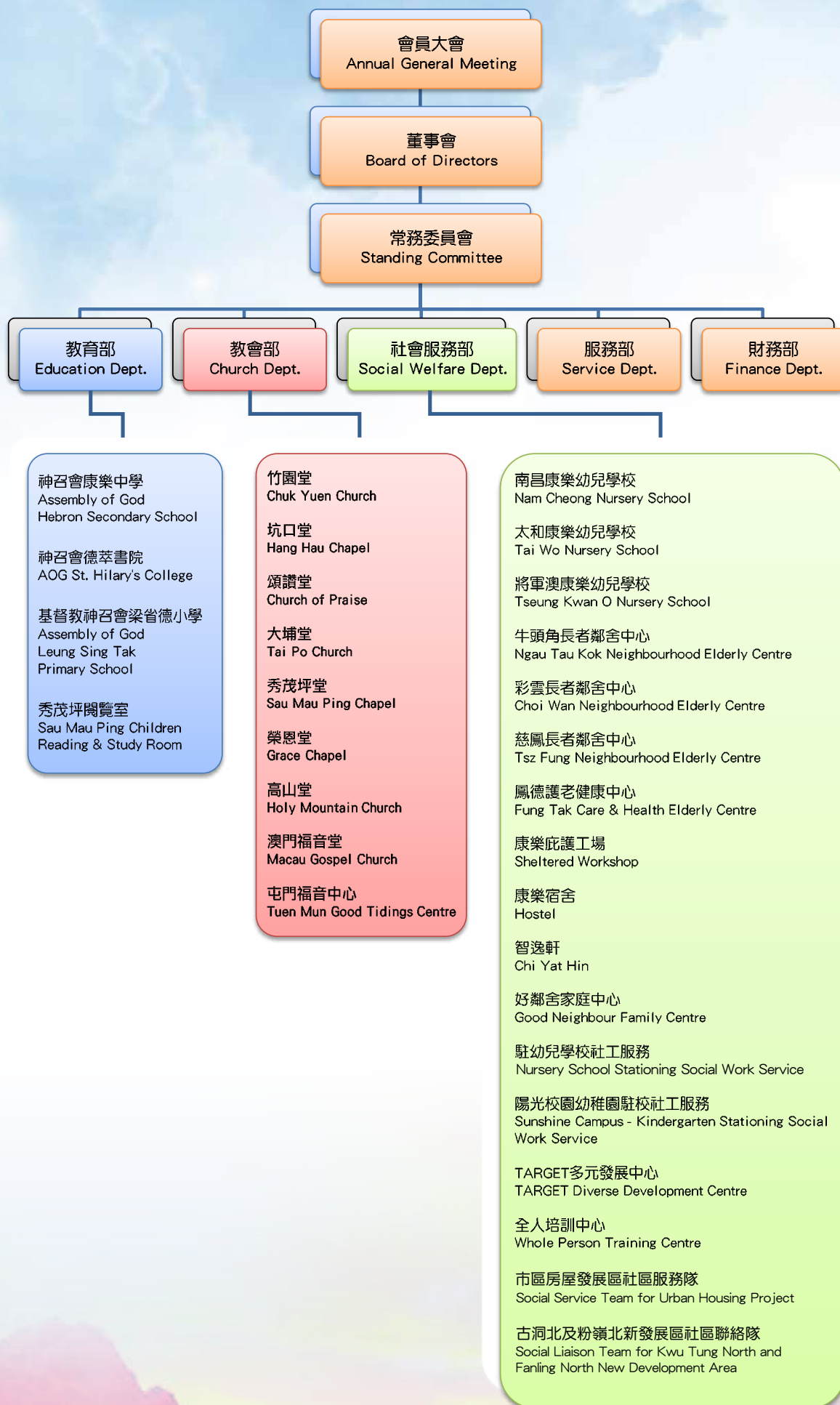


廚房大叔敲擊樂



逢周三中央辦事處祈禱會，同工分享及禱告

區會組織架構圖 ORGANIZATION CHART



董事會 常務委員會暨各服務委員會 LIST OF BOARD & COMMITTEES

(As at 31 Oct 2021) (截至31/10/2021)

(1) 董事會

吳國耀先生	(主席)
畢耀剛先生	(副主席)
黃雪珠女士	(財務部)
吳惠玲女士	(書記、教育部)
陳植德先生	(社會服務部)
劉美平女士	(服務部)
張作軒先生	
陳錦培先生	
羅慶輝先生	

(A) Board of Directors

Mr. Ng Kwok Yiu	(Chairman)
Mr. But Yiu Kong	(Vice-Chairman)
Ms. Wong Suet Chu	(Hon. Treasurer)
Ms. Ng Wai Ling	(Hon. Secretary & Education Dept.)
Mr. Chen Chik Tak	(Social Welfare Dept.)
Ms. Liu Mei Ping	(Service Dept.)
Mr. Cheung Chok Hin	
Mr. Chan Kam Pui	
Mr. Law Hing Fai	

(2) 常務委員會

吳國耀先生	(主席)
畢耀剛先生	(副主席)
黃雪珠女士	(財務部)
吳惠玲女士	(書記、教育部)
陳植德先生	(社會服務部)
劉美平女士	(服務部)
張作軒先生	
陳錦培先生	
羅慶輝先生	
蔡景安牧師	(會牧、 當然常務委員)
譚寶琮牧師	(教會部)
林岳明牧師	
伍尚華牧師	
張鴻華牧師	
曾繁庭牧師	
郭偉傑牧師	

(B) Standing Committee

Mr. Ng Kwok Yiu	(Chairman)
Mr. But Yiu Kong	(Vice-Chairman)
Ms. Wong Suet Chu	(Hon. Treasurer)
Ms. Ng Wai Ling	(Hon. Secretary & Education Dept.)
Mr. Chen Chik Tak	(Social Welfare Dept.)
Ms. Liu Mei Ping	(Service Dept.)
Mr. Cheung Chok Hin	
Mr. Chan Kam Pui	
Mr. Law Hing Fai	
Rev. Choi King On	(Superintendent, Ex-Official member)
Rev. Tam Po King	(Church Dept.)
Rev. Lam Ngau Ming	
Rev. Ng Sheung Wah	
Rev. Cheung Hung Wah	
Rev. Tsang Fan Ting	
Rev. Kwok Wai Kit	

(3) 社會服務委員會

陳植德先生	(社會服務部部長)
吳國耀先生	(董事會主席)
畢耀剛先生	(董事會副主席)
黃雪珠女士	(財務部部長)
林岳明牧師	
蔡景安牧師	(會牧)
黃慧中女士	(署理社會服務總幹事)

(C) Social Service Committee

Mr. Chen Chik Tak	(Head of Social Welfare Dept.)
Mr. Ng Kwok Yiu	(Chairman)
Mr. But Yiu Kong	(Vice-Chairman)
Ms. Wong Suet Chu	(Hon. Treasurer)
Rev. Lam Ngau Ming	
Rev. Choi King On	(Superintendent)
Ms. Wong Wai Chung	(Acting Social Service Chief Executive)

(4) 社會服務顧問委員會

周永新教授
盧永靖先生
陳永淦大律師
陳文仲醫生

(D) Consultant Committee of Social Service

Prof. Chow Wing Sun
Mr. Lo Wing Ching
Mr. Chan Wing Kam
Dr. Chan Man Chung

(5) 財務委員會

黃雪珠女士 (財務部部長)
吳國耀先生 (董事會主席)
畢耀剛先生 (董事會副主席)
譚寶琮牧師 (教會部部長)
林桂芳女士
黃耀權先生
蔡景安牧師 (會牧)

(E) Finance Committee

Ms. Wong Suet Chu (Hon. Treasurer)
Mr. Ng Kwok Yiu (Chairman)
Mr. But Yiu Kong (Vice-Chairman)
Rev. Tam Po King (Head of Church Dept.)
Ms. Lam Kwai Fong
Mr. Wong Yiu Kuen
Rev. Choi King On (Superintendent)

(6) 服務委員會

劉美平女士 (服務部部長)
陳錦培先生

(F) Service Committee

Ms. Liu Mei Ping (Head of Service Dept.)
Mr. Chan Kam Pui

(7) 教育委員會

吳惠玲董事 (教育部部長)
蔡景安牧師 (會牧)
歐惠珍博士
郭志雄校長
周秀梅傳道

(G) Education Committee

Ms. Ng Wai Ling (Head of Education Dept.)
Rev. Choi King On (Superintendent)
Dr. Au Wai Chun
Mr. Kwok Chi Hung
Ms. Chow Sau Mui

(8) 康樂幼兒學校校董會

陳植德先生 (社會服務部部長)
吳國耀先生 (董事會主席)
畢耀剛先生 (董事會副主席)
黃雪珠女士 (財務部部長)
林岳明牧師
郭志雄校長
蔡景安牧師 (會牧)
黃慧中女士 (署理社會服務總幹事)

(H) School Management Committee (Nursery School)

Mr. Chen Chik Tak (Head of Social Welfare Dept.)
Mr. Ng Kwok Yiu (Chairman)
Mr. But Yiu Kong (Vice-Chairman)
Ms. Wong Suet Chu (Hon. Treasurer)
Rev. Lam Ngau Ming
Mr. Kwok Chi Hung
Rev. Choi King On (Superintendent)
Ms. Wong Wai Chung (Acting Social Service Chief Executive)

**(9) 「神召會康樂中學」校董會
(法團校董會)**

張德明校監	(辦學團體校董)
歐惠珍校董	(辦學團體校董)
郭偉傑校董	(辦學團體校董)
郭啟明校董	(辦學團體校董)
吳惠玲校董	(辦學團體校董)
郭志雄校董	(辦學團體校董)
蔡景安牧師	(辦學團體校董)
羅慶輝校董	(辦學團體替代校董)
蔡康年校長	(校長校董)
黎溢威校董	(校友校董)
陸滿晴校董	(獨立校董)

(I) School Management Committee (AOG Hebron Secondary School) (Incorporated Management Committee)

Rev. Dr. Cheung Tak Ming (Supervisor)
Dr. Au Wai Chun
Rev. Kwok Wai Kit
Dr. Kwok Kai Ming
Ms. Ng Wai Ling
Mr. Kwok Chi Hung
Rev. Choi King On
Mr. Law Hing Fai
Mr. Choi Hong Nin, Richard
Mr. Lai Yat Wai
Dr. Luk Moon Ching, John

(10) 「神召會德萃書院」校董會

譚寶琮校監
蔡景安牧師
吳惠玲校董
譚紹雄校董
郭啟明校董
朱景玄校董
李漢祥校董
陳耀生校董
鄧沛昕校董

**(J) School Management Committee
(Assembly of God St. Hilary's College)**

Rev. Tam Po King (Supervisor)
Rev. Choi King On
Ms. Ng Wai Ling
Mr. Tam Siu Hung
Dr. Kwok Kai Ming
Mr. Chu King Yuen
Mr. Lee Hon Cheung
Mr. Chan Yiu Sang, Samuel
Mr. Tang Pui Yan

**(11) 「基督教神召會梁省德小學」
校董會 (法團校董會)**

張鴻華校監	(辦學團體校董)
歐惠珍校董	(辦學團體校董)
郭志雄校董	(辦學團體校董)
蔡景安牧師	(辦學團體校董)
吳秀明校董	(辦學團體校董)
畢耀剛校董	(辦學團體校董)
吳惠玲校董	(辦學團體校董)
蕭小燕校董	(辦學團體替代校董)
張麗君校長	(校長校董)
岑永忠主任	(教師校董)
馮啟亨老師	(教師替代校董)
王美瑜校董	(家長替代校董)
黃旭漢校董	(家長校董)
馮國華校董	(獨立校董)
何靄玲校董	(獨立校董)

(K) School Management Committee (AOG Leung Sing Tak Primary School) (Incorporated Management Committee)

Rev. Cheung Hung Wah (Supervisor)
Dr. Au Wai Chun
Mr. Kwok Chi Hung
Rev. Choi King On
Ms. Ng Sau Ming
Mr. But Yiu Kong
Ms. Ng Wai Ling
Ms. Siu Siu Yin
Ms. Cheung Lai Kwan
Mr. Sham Wing Chung
Mr. Fung Kai Hang
Ms. Wong Mei Yu
Mr. Wong Yuk Hon
Mr. Fung Kwok Wah
Ms. Ho Oi Ling

區會及屬下各單位及同工名錄 LIST OF UNITS & STAFF

(As at 31 October 2021) (截至31/10/2021)

區會辦事處

地址	九龍觀塘勵業街11號 聯僑廣場六樓A室
電話	2326 5215
傳真	2327 9709
電郵	headoffice@pchk.org.hk
網址	www.pchk.org.hk

Head Office

Address	Unit A, 6/F., United Overseas Plaza, 11 Lai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon
Telephone	2326 5215
Fax	2327 9709
E-mail	headoffice@pchk.org.hk
Website	www.pchk.org.hk

區會同工名錄

會牧	蔡景安牧師
行政秘書	陳欣欣女士
會計文員	何淑芳女士
幹事 (部份時間)	胡麗琮女士

Head Office Staff Directory

Superintendent	Rev. Choi King On, Benny
Executive Secretary	Ms. Chan Yan Yan
Account Clerk	Ms. Ho Shuk Fong, May
Secretary (Part-time)	Ms. Wu Lai King, Regina

社會服務部同工名錄

社會服務總幹事 (至31/8/2021)	胡偉雄先生
署理社會服務總幹事 (1/9/2021生效)	黃慧中女士
督導主任 (復康服務)	史乾波先生
督導主任 (幼兒服務)	鍾錦玲女士

Social Service Department Staff Directory

Social Service Chief Executive (until 31/8/2021)	Mr. Wu Wai Hung
Acting Social Service Chief Executive (since 1/9/2021)	Ms. Wong Wai Chung
Supervisor (Rehabilitation Service)	Mr. Michael Sze
Supervisor (Child Care Service)	Ms. Chung Kam Ling, BoBo

(行政部)

行政主任	鄭寶美女士
系統管理員	黎達文先生
人事及行政文員	葉嘉慧女士 蔡玉華女士 吳珏智先生

(Administration Department)

Executive Officer - Adm & HR	Ms. Cheng Po Mei, Juvine
System Administrator	Mr. Lai Tat Man, Raymond
Personnel and Admin Clerk	Ms. Yip Ka Wai, Karen Ms. Choi Yuk Wah Mr. Ng Kok Chi, Danny

(財務部)

財務主任	植浩堅先生
財務主任助理	黃麗芳女士
會計文員	李啟南先生 孫潔森女士 余彩芬女士 劉婉芬女士

(Finance Department)

Financial Accountant	Mr. Chik Ho Kin, Kenneth
Financial Accountant Assistant	Ms. Wong Lai Fong, Josephine
Account Clerk	Mr. Lee Kai Lam, Charles Ms. Suen Kit Sum, Kit Ms. Yue Choi Fun, Irene Ms. Lau Yuen Fan, Fanny

(服務發展部)

服務發展統籌 簡志偉先生

TARGET多元發展中心主任／
服務發展幹事 陳顯庭先生

服務發展幹事 鄭金鋒先生

項目幹事 王曉慧女士
(陽光校園及TARGET多元發展中心)

(Service Development Department)

Service Development Coordinator Mr. Kan Chi Wai, Wright

TARGET Diverse Development Centre
Centre-in-Charge／ Mr. Chan Hin Ting, Rio

Service Development Secretary

Service Development Secretary Mr. Cheng Kam Fung, Gary

Project Officer (Sunshine Campus／
TARGET Diverse Development Centre) Ms. Wong Hiu Wai, Wallis

(心靈關顧部)

心靈關顧專職同工 朱綺華女士

心靈關顧專職同工 林慧珊女士

(Spiritual Care Department)

Spiritual Care Worker Ms. Chu Yee Wa, Suki

Spiritual Care Worker Ms. Lam Wai Shan, Sandy



(一) 教會部

(1) 竹園區神召會竹園堂

堂主任	譚寶琮牧師
教牧同工	李偉基牧師 (澳門福音堂) 楊秀芬牧師 黃國東牧師 柳國豪傳道 劉慧嫻傳道
福音幹事	黃少鳳姑娘
行政主任	許培茹姊妹
幹事 (行政助理)	曾穎嫻姊妹 (部份時間)
幹事	劉社婷姊妹 (部份時間) (澳門福音堂)
幹事助理	吳艷芬姊妹
會計及資訊科技	林志仁弟兄 (部份時間)
地址	1. 九龍慈雲山蒲崗村道91號地下 2. 澳門羅若翰神父街17號 豐寧大廈一樓D
電話	1. (852) 2350 0812 2. (853) 2858 0904
傳真	(852) 2329 5316
電郵	1. info@aogcy.org 2. alice1993925@gmail.com
網址	www.aogcy.org

(2) 竹園區神召會坑口堂

堂主任	張鴻華牧師
教牧同工	黃錦翠傳道 譚琦恩傳道 蕭小燕傳道 梁志勇傳道
辦公室行政主任	江玉卿姊妹
幹事	楊貴卿姊妹
地址	新界將軍澳文曲里2號
第二家園地址	新界將軍澳唐賢街33號 Capri Place G11A
電話	2706 2866
傳真	2706 0266
電郵	info@aoghhc.org
網址	www.aoghhc.org

1. Church Department

(A) Pentecostal Church of Hong Kong Chuk Yuen Church

Senior Pastor	Rev. Tam Po King, Poholie
Pastor	Mr. Lee Wai Kee, Roger (Macau Gospel Church)
Pastor	Rev. Yeung Sau Fun, Ruth
Pastor	Rev. Wong Kwok Tung, Allen
Minister	Mr. Lau Kwok Ho, Nelson
Minister	Ms. Lau Wai Han, Kate
Mission Assistant	Ms. Wong Siu Fung, Amanda
Church Administration Officer	Ms. Hui Pui Yue, Ada
Church Administration Assistant	Ms. Tsang Wing Kam, Stella (Part-time)
Church Secretary	Ms. Lao Se Teng (Part-time) (Macau Gospel Church)
Church Secretary Assistant	Ms. Ng Yim Fun, Fanny
Church Account & IT Support	Mr. Lam Chi Yan, Lawrence (Part-time)
Address	1. G/F., 91 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan, Kowloon 2. Rua Do Padre Antonio Roliz, No. 17, Flat D, 2nd Floor, Macau
Telephone	1. (852) 2350 0812 2. (853) 2858 0904
Fax	(852) 2329 5316
E-mail	1. info@aogcy.org 2. alice1993925@gmail.com
Website	www.aogcy.org

(B) Pentecostal Church of Hong Kong Hang Hau Chapel

Pastor-in-charge	Rev. Cheung Hung Wah
Minister	Ms. Wong Kam Chui
Minister	Ms. Tam Kei Yan
Minister	Ms. Siu Siu Yin
Minister	Mr. Leung Chi Yung
Office Administration Officer	Ms. Kong Yuk Hing, Ada
Church Secretary	Ms. Yeung Kwai Hing, April
Address	2 Man Kuk Lane, Tseung Kwan O, New Territories
Second Home Address	G11A, Capri Place, 33 Tong Yin Street, Tseung Kwan O, New Territories
Telephone	2706 2866
Fax	2706 0266
E-mail	info@aoghhc.org
Website	www.aoghhc.org

(3) 竹園區神召會大埔堂

資深牧師	張德明牧師
牧師	林岳明牧師
	郭偉傑牧師
	黃偉杰牧師
	陸美鳳牧師
傳道	石婉雯傳道
	吳曉馨傳道
實習傳道	李少琴傳道
	張偉良傳道
	蘇國平傳道
教牧助理	謝志豪弟兄
	吳東姊妹
行政幹事(財務)	梁穎儀姊妹
幹事(行政及堂務)	李詩韻姊妹
幹事(兒童事工)	胡詠芯姊妹
幹事(媒體事工)	林愷珊姊妹(部份時間)
堂務助理	李玉蘭姊妹
地址	新界大埔寶雅苑 神召會康樂中學
電話	2651 1601、2651 1631
傳真	2651 2131
電郵	office@aogtaipo.org
網址	www.aogtaipo.org

(C) Pentecostal Church of Hong Kong Tai Po Church

Senior Pastor	Rev. Dr. Cheung Tak Ming, Edmund
Pastor	Rev. Dr. Lam Ngau Ming
Pastor	Rev. Kwok Wai Kit
Pastor	Rev. Vigknesvaran K Balakrishnan
Pastor	Rev. Dr. Luk Mi Fung
Minister	Ms. Shek Yuen Man
Minister	Ms. Ng Hiu Hing
Pastoral Intern	Ms. Lee Siu Kam
Pastoral Intern	Mr. Cheung Wai Leung
Pastoral Intern	Mr. So Kwok Ping
Pastoral Assistant	Mr. Tse Chi Ho
Pastoral Assistant	Ms. Ng Tung
Administrative Officer (Accounting)	Ms. Leung Wing Yee
Officer (Admin. & General Affairs)	Ms. Li Sze Wan
Officer (Children Ministry)	Ms. Wu Wing Sum
Officer (Media Ministry)	Ms. Lam Hoi Shan (Part-time)
Church Helper	Ms. Lee Yuk Lan
Address	Assembly of God Hebron Secondary School, Po Nga Court, Tai Po, N.T.
Telephone	2651 1601、2651 1631
Fax	2651 2131
E-mail	office@aogtaipo.org
Website	www.aogtaipo.org

(4) 竹園區神召會頌讚堂

傳道	鄺承昌傳道
	周秀梅傳道(義務)
幹事	蕭光霞姊妹
地址	九龍牛頭角上邨常盛樓及常富樓地下
電話	3568 5871
傳真	3568 5872
電郵	pent_cop@pch.org.hk

(D) Pentecostal Church of Hong Kong Church of Praise

Minister	Mr. Kwong Shing Cheong
	Ms. Chow Sau Mui (Volunteer)
Secretary	Ms. Siu Kwong Ha
Address	G/F, Sheung Shing House and Sheung Fu House, Upper Ngau Tau Kok Estate, Kowloon
Telephone	3568 5871
Fax	3568 5872
E-mail	pent_cop@pch.org.hk

(5) 竹園區神召會榮恩堂

堂主任 伍尚華牧師
傳道 何嘉凌傳道
活動幹事 袁梁歡姊妹
地址 九龍土瓜灣譚公道115號
運通大廈1樓A室
電話 2351 9636, 2383 7292
傳真 2325 2698
電郵 info@pchkgc.org

(E) Pentecostal Church of Hong Kong Grace Chapel

Pastor-in-charge Rev. Ng Sheung Wah
Minister Ms. Ho Ka Ling, Karen
Programme worker Ms. Yuen Leung Fun
Address Office A on 1st Floor, Wan Tung Building,
No.115 Tam Kung Road, To Kwa Wan, Kowloon
Telephone 2351 9636, 2383 7292
Fax 2325 2698
E-mail info@pchkgc.org

(6) 竹園區神召會高山堂

傳道 高開勁傳道
俞孟恩傳道
地址 九龍土瓜灣高山道28-30號
龍華閣一、二字樓
電話 2333 6789
傳真 2333 0306
電郵 info@pchkhmc.org

(F) Pentecostal Church of Hong Kong Holy Mountain Church

Minister Mr. Ko Hoi King
Ms. Yu Mang Yan
Address 1-2/F., Lung Wah Court,
28-30 Ko Shan Road,
To Kwa Wan, Kowloon
Telephone 2333 6789
Fax 2333 0306
E-mail info@pchkhmc.org

(7) 竹園區神召會秀茂坪堂

堂主任 曾繁庭牧師
傳道 俞裕樂傳道
陳巧儀傳道
譚韻芝傳道
福音幹事 莊佩華姊妹
教會幹事 胡倩儀姊妹
地址 九龍觀塘秀茂坪邨
秀安樓4號地下
電話 2348 8800
傳真 3005 4902
電郵 admin@pchk.org

(G) Pentecostal Church of Hong Kong Sau Mau Ping Chapel

Pastor-in-charge Rev. Tsang Fan Ting
Minister Mr. Yie Yue Lok
Ms. Chan Hau Yee
Ms. Tam Wan Chi
Mission Assistant Ms. Chong Pui Wah
Secretary Ms. Wu Sin Yee
Address No. 4, G/F., Sau On House,
Sau Mau Ping Estate, Kwun Tong,
Kowloon.
Telephone 2348 8800
Fax 3005 4902
E-mail admin@pchk.org

(二)教育部

(1) 神召會康樂中學

校長	蔡康年先生
地址	新界大埔寶雅苑
電話	2652 0698
傳真	2652 2070
電郵	aoghsspchk@yahoo.com.hk
網址	www.hebron.edu.hk

(2) 神召會德萃書院

校長	朱子穎先生
地址	九龍慈雲山蒲崗村道91號地下
電話	2338 0701
傳真	2344 6238
電郵	info@sthilarys.edu.hk
網址	www.aogsthilarys.edu.hk

(3) 基督教神召會梁省德小學

校長	張麗君女士
副校長	高景欣女士
地址	新界將軍澳文曲里2號
電話	2191 1929
傳真	2191 1611
電郵	aoglstkko@gmail.com
網址	www.lstkko.edu.hk

(4) 竹園區神召會秀茂坪閱覽室

書室幹事	羅潔明女士
地址	九龍觀塘秀茂坪邨秀安樓4號地下
電話	2348 8800
傳真	3005 4902

2. Education Department

(A) Assembly of God Hebron Secondary School

Principal	Mr. Choi Hong Nin
Address	Po Nga Court, Tai Po, N.T.
Telephone	2652 0698
Fax	2652 2070
E-mail	aoghsspchk@yahoo.com.hk
Website	www.hebron.edu.hk

(B) AOG St. Hilary's College

Principal	Mr. Chu Tsz Wing
Address	G/F, 91 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan, Kowloon
Telephone	2338 0701
Fax	2344 6238
E-mail	info@sthilarys.edu.hk
Website	www.aogsthilarys.edu.hk

(C) Assembly of God Leung Sing Tak Primary School

Principal	Ms. Cheung Lai Kwan
Vice-principal	Ms. Ko King Yan, Kitty
Address	No. 2, Man Kuk Lane, Tseung Kwan O, N. T.
Telephone	2191 1929
Fax	2191 1611
E-mail	aoglstkko@gmail.com
Website	www.lstkko.edu.hk

(D) Pentecostal Church of Hong Kong Sau Mau Ping Children Reading & Study Room

Centre-in-charge	Ms. Law Kit Ming
Address	No. 4, G/F., Sau On House, Sau Mau Ping Estate, Kwun Tong, Kowloon
Telephone	2348 8800
Fax	3005 4902

(三) 社會服務部

(1) 竹園區神召會南昌康樂幼兒學校

校長 林燕女士
地址 九龍深水埗南昌邨南昌社區中心5樓
電話 2725 9292 , 2386 6264
傳真 2386 6284
電郵 nam.cheong.ns@pchk.org.hk
網址 namcheongns.pchk.org.hk

(2) 竹園區神召會太和康樂幼兒學校

校長 鍾錦玲女士
地址 新界大埔太和邨
太和鄰里社區中心3樓
電話 2650 0200 , 2651 7772
傳真 2657 4441
電郵 tai.wo.ns@pchk.org.hk
網址 taiwons.pchk.org.hk

(3) 竹園區神召會將軍澳康樂幼兒學校

校長 蔣婉儀女士
地址 新界將軍澳尚德邨尚信樓4樓平台B, C翼
電話 2178 4472 , 2178 4475
傳真 2178 4471
電郵 tseung.kwan.o.ns@pchk.org.hk
網址 tseungkwanons.pchk.org.hk

(4) 竹園區神召會牛頭角長者鄰舍中心

校長 李鳳英女士
地址 九龍牛頭角上邨常盛樓及常富樓地下
電話 2305 3520 , 2796 8952
傳真 2624 9959
電郵 ngau.tau.kok.nec@pchk.org.hk

3. Social Welfare Department

(A) Pentecostal Church of Hong Kong Nam Cheong Nursery School

Principal Ms. Lum Yin, Joey
Address 5/F., Nam Cheong Community Centre,
Nam Cheong Estate, Sham Shui Po, Kowloon
Telephone 2725 9292 , 2386 6264
Fax 2386 6284
E-mail nam.cheong.ns@pchk.org.hk
Website namcheongns.pchk.org.hk

(B) Pentecostal Church of Hong Kong Tai Wo Nursery School

Principal Ms. Chung Kam Ling, BoBo
Address 3/F., Tai Wo Neighbourhood Community Centre,
Tai Wo Estate, Tai Po, N. T.
Telephone 2650 0200 , 2651 7772
Fax 2657 4441
E-mail tai.wo.ns@pchk.org.hk
Website taiwons.pchk.org.hk

(C) Pentecostal Church of Hong Kong Tseung Kwan O Nursery School

Principal Ms. Cheong Un I, Connie
Address 4/F., Podium, Wing B & C,
Sheung Shun House, Sheung Tak Estate,
Tseung Kwan O, N. T.
Telephone 2178 4472 , 2178 4475
Fax 2178 4471
E-mail tseung.kwan.o.ns@pchk.org.hk
Website tseungkwanons.pchk.org.hk

(D) Pentecostal Church of Hong Kong Ngau Tau Kok Neighbourhood Elderly Centre

Centre-in-charge Ms. Lee Fung Ying
Address G/F, Sheung Shing House and
Sheung Fu House,
Upper Ngau Tau Kok Estate, Kowloon
Telephone 2305 3520 , 2796 8952
Fax 2624 9959
E-mail ngau.tau.kok.nec@pchk.org.hk

(5) 竹園區神召會彩雲長者鄰舍中心

主任 梁文凱先生
地址 九龍彩雲(II)邨明麗樓地下29-33號
電話 2758 0505 , 2757 7629
傳真 2758 7515
地址 九龍彩雲(II)邨瓊宮樓地下116號
電話 2795 2600
傳真 2795 3600
電郵 choi.wan.nec@pchk.org.hk

(6) 竹園區神召會慈鳳長者鄰舍中心

主任 潘琪雯女士
地址 九龍鑽石山鳳德邨
碧鳳樓地下17-18及23-24號
電話 2320 1303 , 2320 1020
傳真 2320 1040
電郵 tsz.fung.nec@pchk.org.hk

(7) 竹園區神召會鳳德護老健康中心

主任 翁佩君女士
地址 九龍鑽石山鳳德邨黛鳳樓地下14-15號
電話 2351 9972
傳真 2351 9940
電郵 fung.tak.hec@pchk.org.hk

(8) 竹園區神召會康樂庇護工場

主任 馮淑貞女士
地址 新界屯門青山公路201號地下
電話 2452 2302 , 2404 7801
傳真 2440 1379
電郵 hlsw@pchk.org.hk

(E) Pentecostal Church of Hong Kong Choi Wan Neighbourhood Elderly Centre

Centre-in-charge Mr. Leung Man Hoi
Address Unit 29-33, G/F.,
Ming Lai House,
Choi Wan (II) Estate, Kowloon
Telephone 2758 0505 , 2757 7629
Fax 2758 7515
Address Unit 116, G/F.,
King Kung House,
Choi Wan (II) Estate, Kowloon
Telephone 2795 2600
Fax 2795 3600
E-mail choi.wan.nec@pchk.org.hk

(F) Pentecostal Church of Hong Kong Tsz Fung Neighbourhood Elderly Centre

Centre-in-charge Ms. Poon Ki Man
Address Unit 17-18, 23-24, G/F.,
Pik Fung House,
Fung Tak Estate,
Diamond Hill, Kowloon
Telephone 2320 1303 , 2320 1020
Fax 2320 1040
E-mail tsz.fung.nec@pchk.org.hk

(G) Pentecostal Church of Hong Kong Fung Tak Care & Health Elderly Centre

Centre-in-charge Ms. Yung Pui Kwan, Alice
Address Unit 14 & 15, G/F.,
Toi Fung House,
Fung Tak Estate,
Diamond Hill, Kowloon
Telephone 2351 9972
Fax 2351 9940
E-mail fung.tak.hec@pchk.org.hk

(H) Pentecostal Church of Hong Kong Sheltered Workshop

Centre-in-charge Ms. Fung Shuk Ching, Story
Address G/F., 201 Castle Peak Road,
Tuen Mun, N.T.
Telephone 2452 2302 , 2404 7801
Fax 2440 1379
E-mail hlsw@pchk.org.hk

(9) 竹園區神召會康樂宿舍

主任 史乾波先生
地址 新界屯門青山公路201號1至2樓
電話 2452 2358 , 2452 0319
傳真 2450 6311
電郵 tuen.mun.hostel@pchk.org.hk

(I) Pentecostal Church of Hong Kong Hostel

Centre-in-charge Mr. Michael Sze
Address 1-2/F., 201 Castle Peak Road,
Tuen Mun, N.T.
Telephone 2452 2358 , 2452 0319
Fax 2450 6311
E-mail tuen.mun.hostel@pchk.org.hk

(10) 竹園區神召會智逸軒

主任 嚴雅媚女士
地址 新界屯門青麟路8號青麟山莊2C及2D座
電話 2453 3265 , 2453 3267
傳真 2453 3273
電郵 chi.yat.hin@pchk.org.hk

(J) Pentecostal Church of Hong Kong Chi Yat Hin

Centre-in-charge Ms. Yim Nga Mei, Mable
Address Block 2C & 2D, Greenery Villa,
8 Tsing Lun Road, Tuen Mun, N.T.
Telephone 2453 3265 , 2453 3267
Fax 2453 3273
E-mail chi.yat.hin@pchk.org.hk

(四) 家庭服務

4. Family Service

(1) 竹園區神召會 好鄰舍家庭中心

主任 黃智健先生
地址 九龍觀塘安達邨安達商場(北翼)平台
電話 2775 3792
傳真 3005 4902
電郵 gnfc@pchk.org

(A) Pentecostal Church of Hong Kong Good Neighbour Family Centre

Centre-in-charge Mr. Wong Chi Kin, Anthony
Address Podium Deck Floor,
On Tat Shopping Centre(North Wing)
On Tat Estate,
Kwun Tong, Kowloon
Telephone 2775 3792
Fax 3005 4902
E-mail gnfc@pchk.org

安老服務

序言

安老服務屬下各單位，包括牛頭角、彩雲、慈鳳三間長者鄰舍中心，及鳳德護老健康中心，透過服務，回應長者需要，實踐主耶穌對人的關愛。

年內，疫情曾令中心只能有限度開放，亦改變不少長者的日常生活。情況嚴峻時，老友記大多只能留在家中，待稍為緩和，才能到中心享用服務。然而，「疫境」看似拉開了大家的距離，卻又拉近我們的關係。同工皆努力回應需要，一起重拾生活常態，鳳德中心更轉型為「中心及家居為本」混合模式，除日間護理外，順利開展了多元化到戶服務。



中心派發公益金愛心飯盒，在疫情中送上溫暖。

關愛鄰舍

作為長者鄰舍中心同工，我們除了不懈於送贈防疫物資、熟食包、福袋、應節食品，大家並撰寫心意咭、製作附健腦運動、防疫資訊的「銀芽」刊物，又上載打氣影片、抗疫劇場、家居運動資訊於不同平台，並在網頁分享同工心聲、會員作品、活動簡介，讓老友記緊貼中心動向。此外，協助長者透過視像，與在院舍、境外親友傾談、參觀日間中心，實踐「視若比鄰」，又帶上賀歲禮物，到戶向老友記「拜年」，無論於疫情嚴峻社區，甚或置於「疫廈」，同



有味飯送獨老

工皆緊守崗位。我們又走進社群，展開「飯票送贈行動」，與退休義工派發飯票、口罩、酒精搓手液等，給區內年老的露宿者、清潔工，在經濟不景下，盡心關愛鄰舍。

「疫境」自強

保持樂觀正面心境，穩定情緒，有助老友記面對種種挑戰。中心除了派發防疫物資外，更關注長者精神健康。在「擊活身心 愛笑同行」計劃下，我們推行連串服務，繼有「耆毅同行」關懷大使、「非煮流」敲擊樂擊活大使、「愛笑運動」社區建設大使。大使



愛笑運動義工組的地區送笑

受訓後巡迴社區，向區內人士分享精神健康訊息。此外，透過「心路歷程」同行計劃，按老友記需要安排小組，又舉辦精神健康急救課程、藝術發展等，提升精神健康。



義工隊為有伸展困難的長者修剪腳甲

珍貴的恆常

以往恆常舉辦的社交康樂活動及興趣學習，在疫情中，變得珍貴。「芬蘭木柱工作坊」、「盞鬼廣東話」、「欣相展覽會」、「滾球樂」、「擲飛標」，讓老友記歡樂重聚。「數碼E世代」、「家居急救小知識」、「生死教育小組」、「平版安拉」，及以短劇、社會時事與長者互動的「歡樂今朝」，讓老友記「學在耆中」，承載新事物。



長者學習芬蘭木柱運動，舒展身心，促進社交。

「護」「腦」同行

我們關心護老者及認知障礙老友記需要。護老者透過「愛心探訪」、「和諧粉彩工作坊」、「我也要健身」、「中醫護老法寶」等活動，得以舒緩壓力。而「懷緬好時光」、「健腦有FUN」、「腦力鍛鍊」、「醒腦手指操」、「觸控遊戲」、「手作藝術篇」等連串活動，讓老友記鍛鍊腦筋。

男天地馬灣行



挑戰中的豐盛

疫情有著未見盡頭的挑戰，我們亦有著數不盡的恩典。感恩安老服務蒙「基督教瑞恩基金」，資助一百萬元予三間長者鄰舍中心，令我們得以提供受資源限制的服務。至今已開展的包括「滅虫蟲服務」、「覆診車資資助」、「到戶物理治療服務」、「到戶職業治療訓練」、「情緒測一測」健康檢測、「正向



手作花朵，訓練手眼協調

心理」體驗小組、「復元概念」身心健康小組、「專業家居清潔服務」等，惠及不同需要的老友記。

獲「香港置業置善會」、「北河同行」、「滙豐銀行」、「老有所為基金」、「區議會」、「保協慈善基金」、「仁人家園」、「港大護理學系」、「煤氣公司」、「銀杏館」、「新世界集團」、「紅十字會」、「一合口罩」、「中原慈善基金」的支持，讓我們親歷挑戰中的豐盛。

福音工作

隨著環境的轉變，我們與堂會協作形式亦轉化，貼近需要。牛頭角中心與頌讚堂並肩，關心受疫情影響的長者家庭，送上八達通、飯票、福袋，又舉辦「頌讚嘉年華」，邀請經濟困難的會員家庭參與，透過攤位遊戲、身體檢查、福音分享站等，讓教會聯繫長者及家人，作出支援，認識福音。與此同時，堂會姊妹又送贈空氣淨化機，提升防疫成效。

同展新步

感謝神，讓我們過去一年，能在風浪中服務長者。縱然大家未能預測明天，盼望我們能有智慧把握今天，能憑信心面迎未來，在疫境中逆流而上，走得更遠、更豐盛。



創意手工之小露寶

牛頭角長者鄰舍中心



愛笑「如家」社區大使



九十後生日會



飯票送贈行動



長者精神健康急救班



『非煮流』敲擊樂社區表演



愛笑運動領袖證書課程



耆耆安拉 平板電腦使用支援服務

慈鳳長者鄰舍中心



長者進行六色積木遊戲，建立自信心，加強彼此間溝通。



疫情期間，中心出版銀芽刊物，與中心會員溝通，分享疫情下的生活。



疫情期間，推出中心網頁，向中心會員發放中心消息，加強溝通。



教授長者學習資訊科技，讓長者能與時並進，促進與人的溝通。



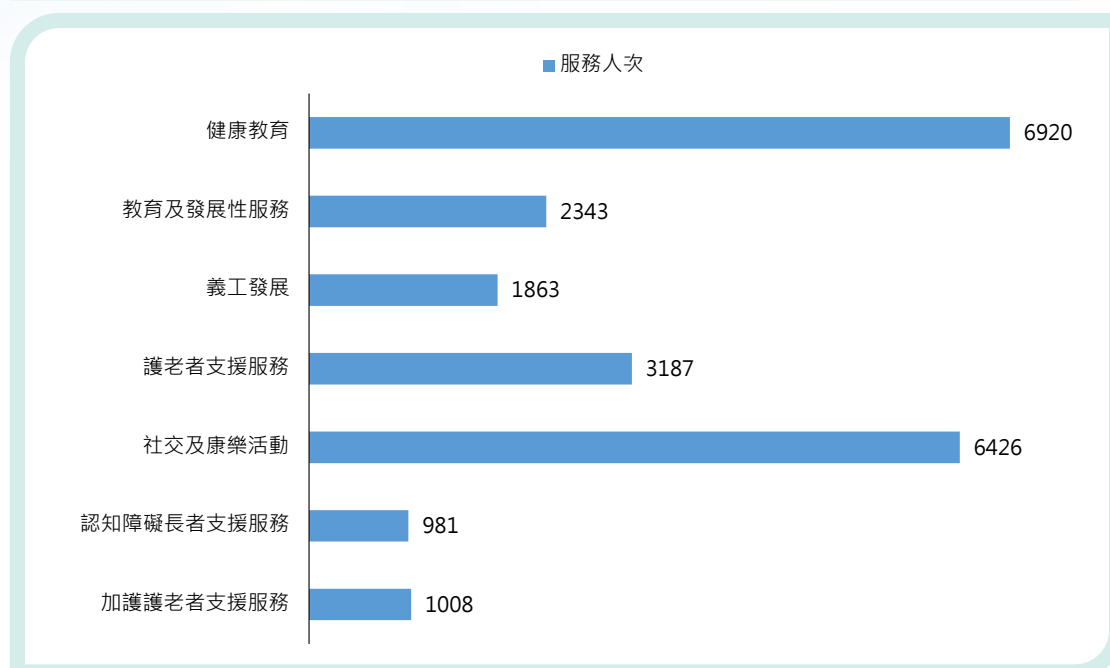
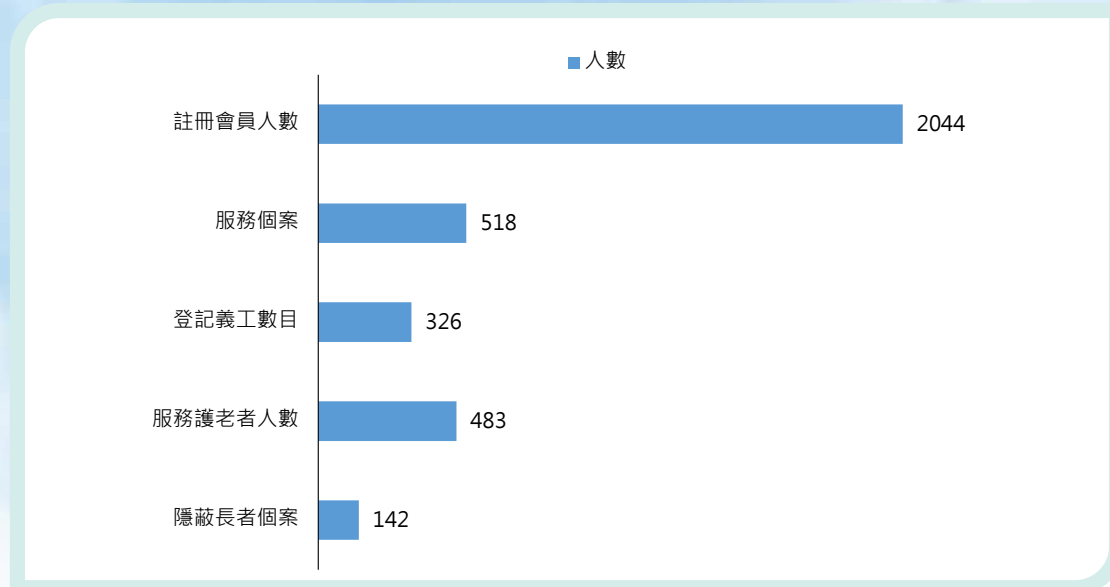
園藝治療之種植小麥草



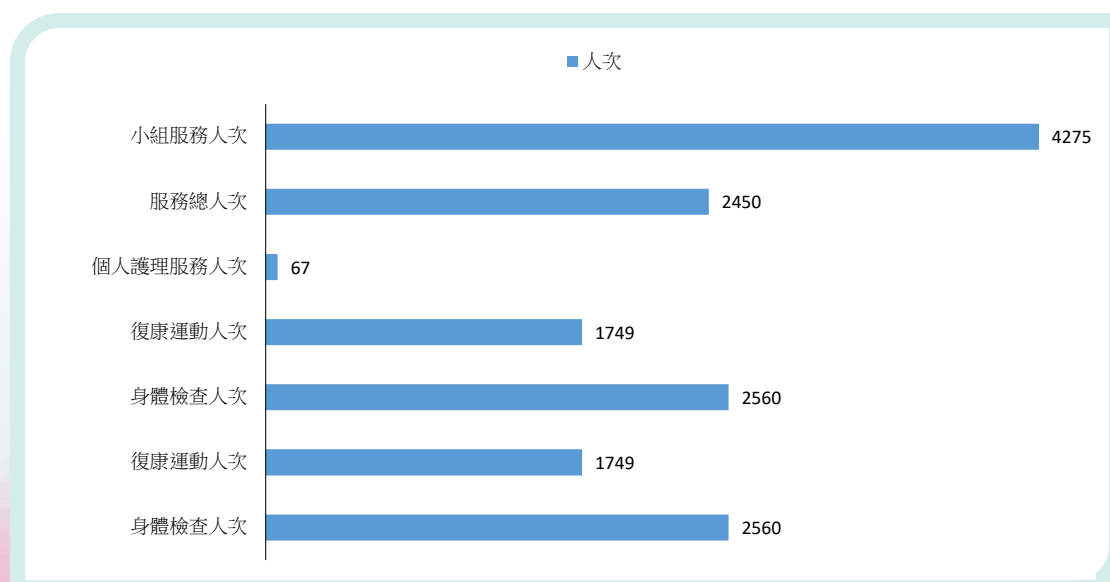
認知遊戲，齊健腦

安老服務統計資料2020-2021全年概況

慈鳳長者鄰舍中心、牛頭角長者鄰舍中心、彩雲長者鄰舍中心



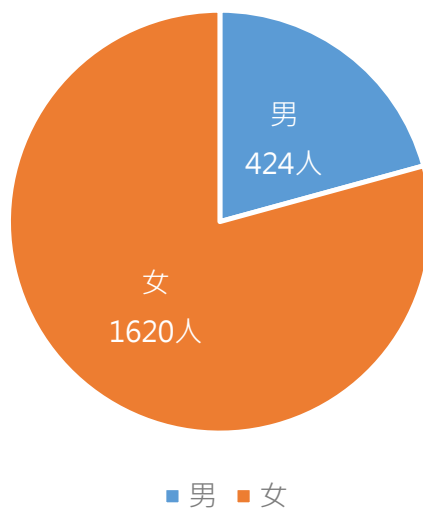
鳳德護老健康中心



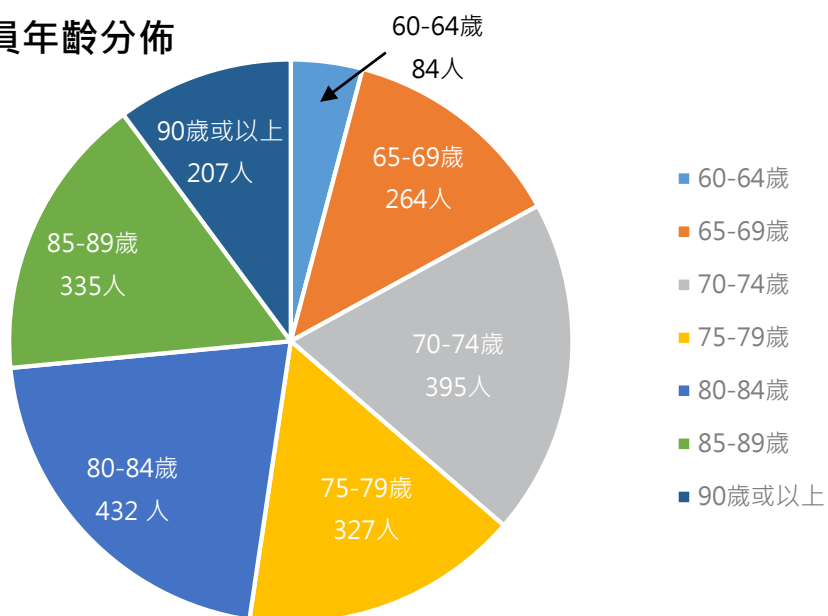
長者鄰舍中心服務統計

長者鄰舍中心會員人數

會員人數及性別分佈



會員年齡分佈



復康服務

1) 年度主題

過去一年新冠疫情的籠罩，我們仍以：「活出生命展姿采 優化服務 愛承載」，繼續發揮「以人為本，從心出發」理念實踐，用心聆聽服務使用者的需要，並透過提供適切的服務來協助服務使用者享有健康的生活。雖有困難，但仍盡力克服並另找途徑去達致年度主題。

2) 服務亮點

a) 工場服務

i) 公益金贊助購買客貨車

喜獲公益金捐助，連同「淘汰歐盟四期柴油商業車輛特惠資助計劃」補助金額，工場購買了全新客貨車，替換服務已長達14年之舊客貨車，並已投入服務。

ii) 30週年慶祝活動

康樂工場暨宿舍於2020年10月1日已服務30週年，特辦「康樂同行30載」繪畫公開創作比賽，反應熱烈，共18個團體參與，及收到共406份參賽作品。此活動由本會會牧蔡景安牧師、社會服務部部長陳植德先生、董事會主席吳國耀先生擔任評審，得獎作品及名單已上載於本單位網頁，以示表揚。由於疫情影響，



由香港公益金贊助購買之全新客貨車。



「康樂同行30載」繪畫公開創作比賽的評審員正在進行評審作品。



致使30周年一連串慶典也需延後，現預計會於2021年底前舉行，形式也因應疫情緣故而有所調整，取消晚宴部份，活動內容以簡單為主，以促使能成功籌辦30周年慶祝活動，以作紀念。



在工場「技能提升訓練」乾花香薰蠟磚工作坊裏，一位工友正專注於她的創作。

iii) 技能提升訓練

工場推動一連串技能提升課程，包括皮革製作、香薰用品製作、碟古巴特藝術拼貼、紮染、打印服務、銷售訓練及展銷等，使服務使用者獲得多元學習及展現潛能的機會。

iv) 啟動單位社交媒體Facebook服務推廣專頁

2020年10月1日工場啟動了Facebook及服務推廣專頁，以推廣及宣傳各類服務，例如手工藝作品介紹、銷售市集、訂購方法、特色服務等，促進社區人士對殘疾人士藝術及本單位服務的認識。



香港聖約翰救傷會導師正在指導單位職員進行心肺復甦法。

v) 樂齡及康復創科應用基金

工場及康樂宿舍均成功申請社會福利署樂齡及康復創科應用基金，獲資助購買包括：TEMI陪伴機械人、UVC消毒機械人、智能廁板、超短距投影儀、垂直振動儀、樓梯機。高科技工具可配合了疫情所需，提供了趣味的個案遠程線上訪談訓練，及加強環境衛生效率。

b) 住宿服務

i) 健康全接觸

健康方面舉辦不同的活動小組及講座，使服務使用者在宿舍建立健康的生活習慣。我們曾舉辦『防疫小組』及『認識肥胖講座』，讓服務使用者更關注自己健康，近年亦舉辦一些為服務使用者建立運動的習慣。

ii) 多元化生活體驗

社交方面，我們關注服務使用者在情緒、社交、興趣及娛樂方面的不同需要。每年舉辦不同外出活動及小組，培養他們發展更多興趣及學習多方面的知識。本年度的因疫情關係暫停外出活動，小組及活動



草地滾球訓練

方面有「疫」向思維、健康動生活。此外，每季會舉辦生日會，使他們感受到祝福及關懷。服務使用者發揮了他們的助人精神，讓舍友們擔當義工角色。除身心社靈健康外，宿舍也重視各種節日活動，舍友透過活動能感受其氣氛，最重要是希望能夠帶給他們有「家」的感覺。

3) 職員培訓

持續關注職員參與學習及培訓，針對回應照顧服務使用者的需要，及提升職員服務的質素，以增進同



生日會

工相關工作的知識及技巧。過去曾安排平等機會委員會主講的「辦公室預防性騷擾」講座、香港聖約翰救護機構主講「社區計劃顫動人心社區計劃」之「公眾急救教育培訓課程」、香港智障服務人員協會有限公司舉辦「香港第十屆兩岸四地啟智會議」、由財經事務及庫務局主講「消費券計劃簡介會」、長者安居協會舉辦之「一線通平安鐘服務簡介會」培訓講座、香港智障人士體育協會主講「教練培訓計劃：從運動訓練提升智障健兒生活技巧」培訓講座。其他由護士、職業／言語治療師或社工提供之講座或分享會，藉以提升同工在處理日常工作的知識及協助為照顧老齡化的服務使用者加強裝備。

4) 未來展望

2019新型冠狀病毒病之來襲，叫香港人進入了全民抗『疫』，對於是次疫情的發展，只可說繼續要

緊守嚴控，沒有人知道何時會到終點，服務單位也要作出相應的改變，使用新科技或是電子媒介等，來提供較合切的服務內容。服務使用者老齡化、服務質素要求、服務規劃、財務等都是每一個營運者要面對的挑戰。加上2019新型冠狀病毒病的來襲，全球努力應對，也對於營運者是一個嶄新的課題。現在最影響我們的不是服務發展、財務等，而是在疫情下如何能將服務正常運作；還有我們的生活，也因這個疫情帶來了不同程度的心理壓力和情緒困擾，故此，在這條「疫」路上，需要與各持份者一起共同攜手抗疫。

聖經告訴我們「但願使人有盼望的神，因信將諸般的喜樂平安，充滿你們的心，使你們藉著聖靈的能力，大有盼望。」(羅馬書 15:13) 我們知道帶著信心與盼望，『疫』境總會過去，明天會更美好。



舍友學習水彩畫



跟你做個FRIEND (社交小組)

康樂庇護工場



康樂庇護工場暨宿舍之面書專頁面世，以宣傳服務重點及新資訊。

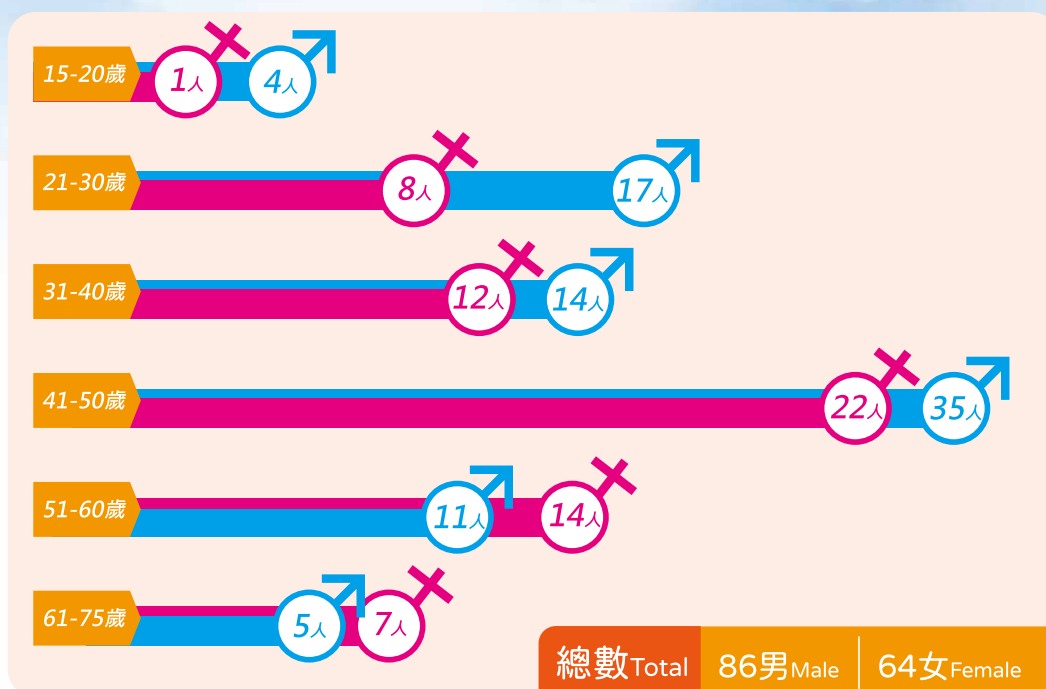


社會福利署樂齡及康復創科應用基金資助購買TEMI陪伴機械人。一位服務使用者正在使用TEMI與遠居海外的哥哥進行視像對話。

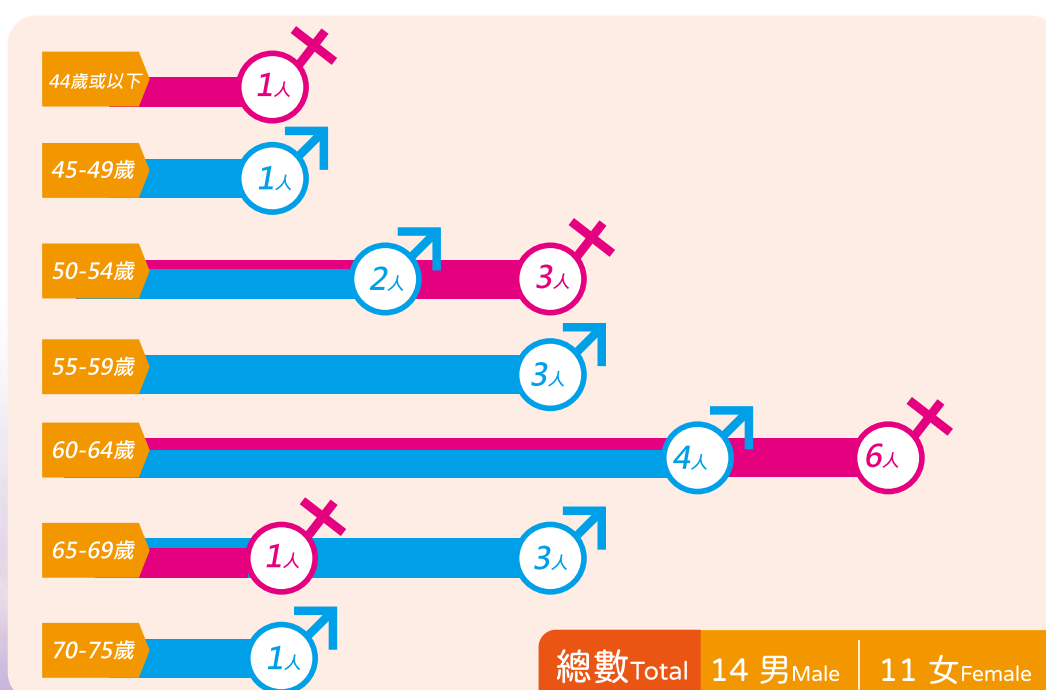




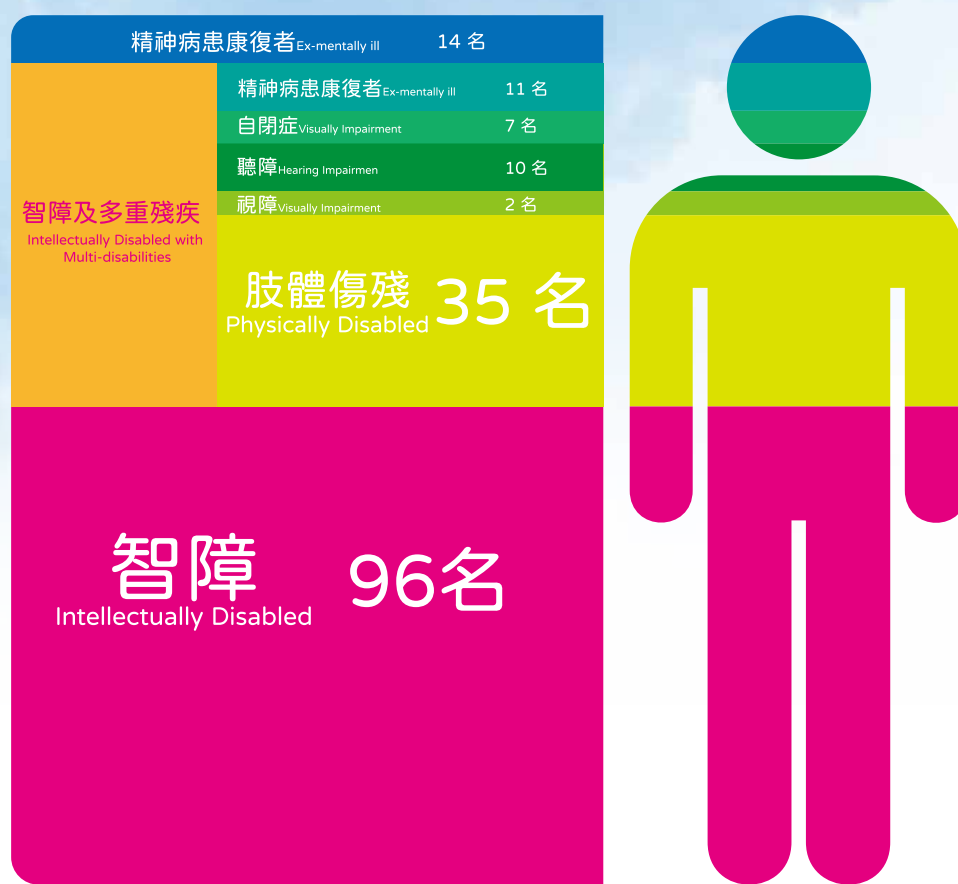
工場服務使用者年齡/性別分佈 Age Distribution / Sex of Service Users of Sheltered Workshop



職業復康延展計劃服務使用者年齡/性別分佈 Age Distribution / Sex of Service Users of Workshop Extension Programme (WEP)



服務使用者弱能類別 Disability Classification of Service Users



工作訂單及技能訓練項目列表 List of job orders & training items



康樂宿舍



展藝樂群共融展覽2020(網上展覽)



派發同心抗疫包



福音小組



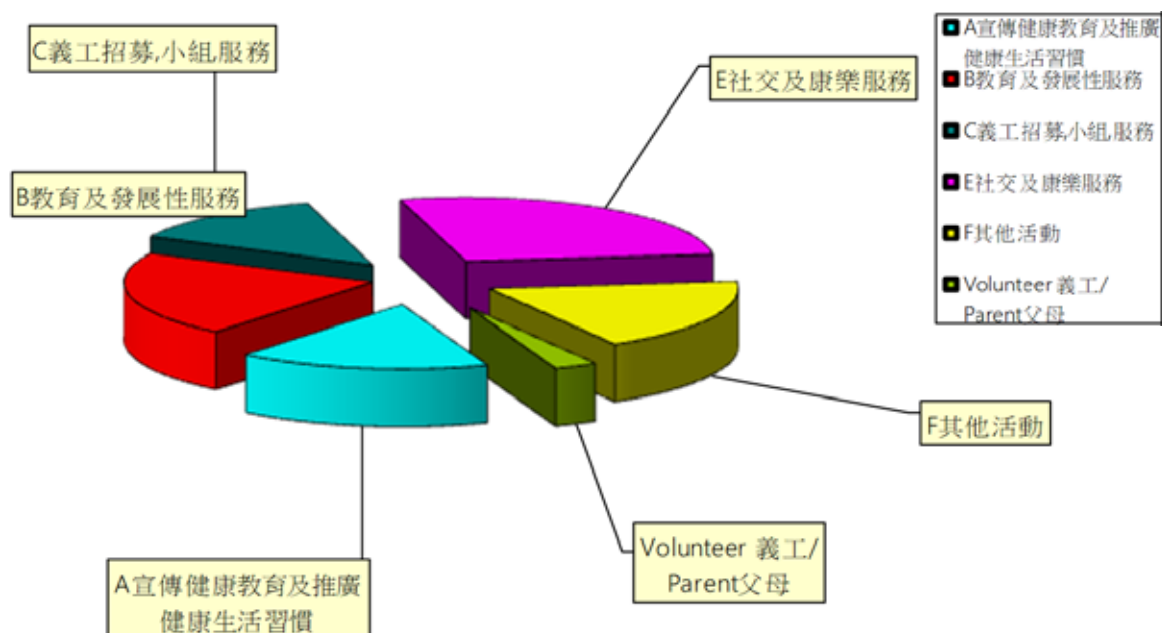
敘事治療—生命寶藏小組



展藝樂群共融展覽2020(網上展覽)

參加活動總人次 Total attendance in program

2020-2021

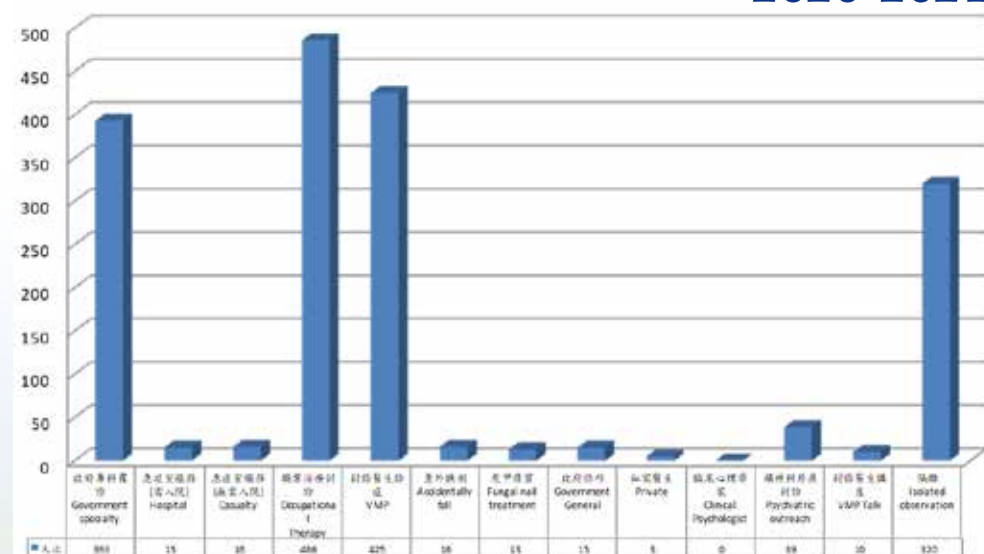


舍友醫療服務統計圖表 Distribution chart of escort service for residents in medical consultations

類別	人次
政府專科覆診 Government specialty	393
急症室服務 (需入院) Hospital	15
急症室服務 (無需入院) Casualty	16
職業治療到診 Occupational Therapy	486
到診醫生診症 VMP	425
意外跌倒 Accidentally fall	16
灰甲修剪 Fungal nail treatment	13
政府診所 Government General	15
私家醫生 Private	5

臨床心理學家 Clinical Psychologist	0
精神科外展到診 Psychiatric outreach	39
到診醫生講座 VMP Talk	10
隔離 Isolated observation	320

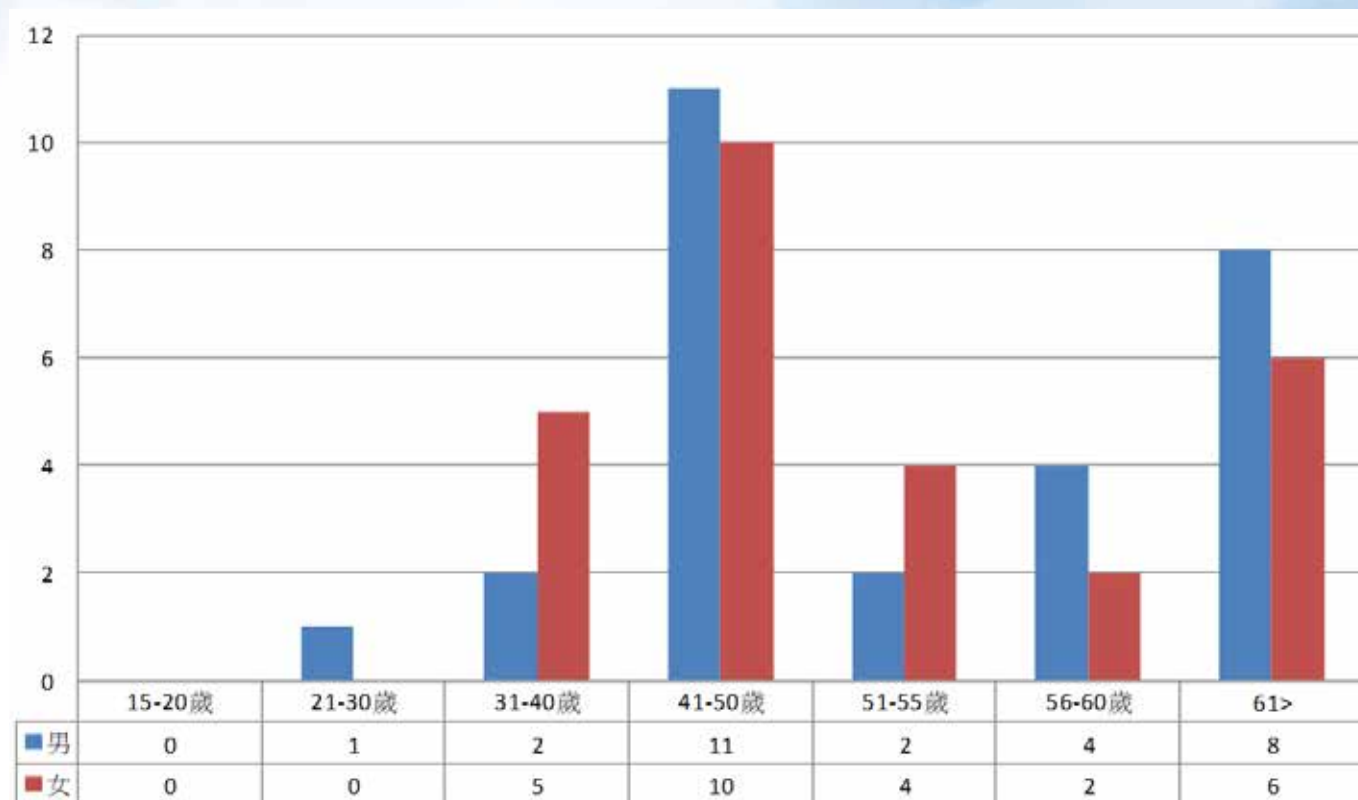
2020-2021



舍友年齡分佈

Age distribution chart of residents

15-20歲	21-30歲	31-40歲	41-50歲	51-55歲	56-60歲	60歲 >
0人	1人	7人	21人	6人	6人	14人



截至31/3/2021



智逸才藝舞台

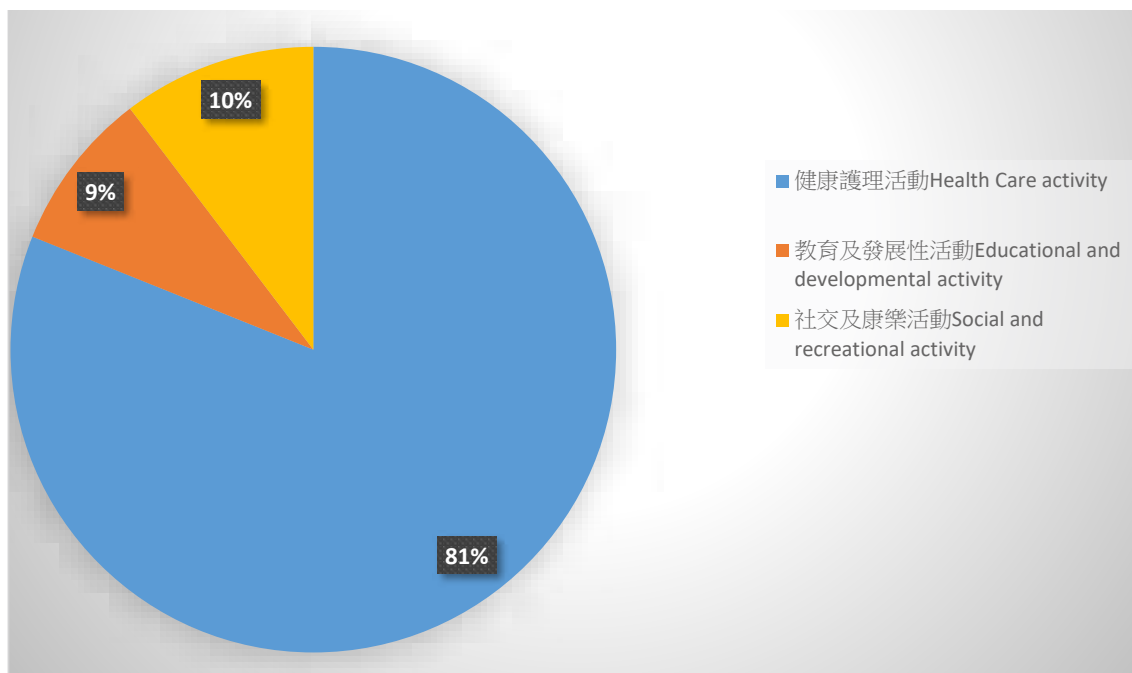


智逸軒嘉許禮21-22年度

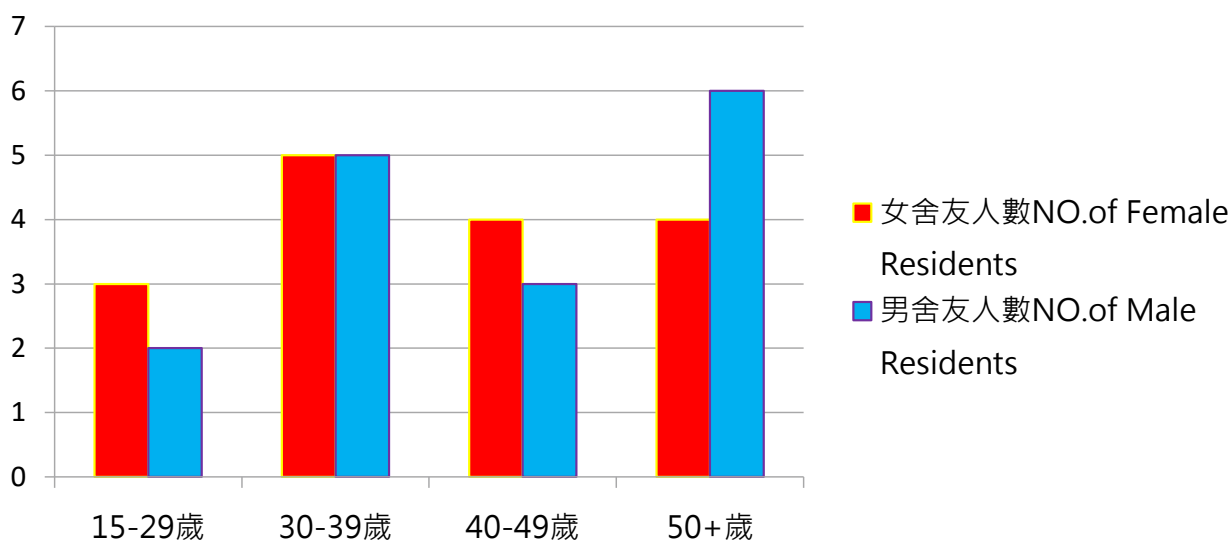


生日會

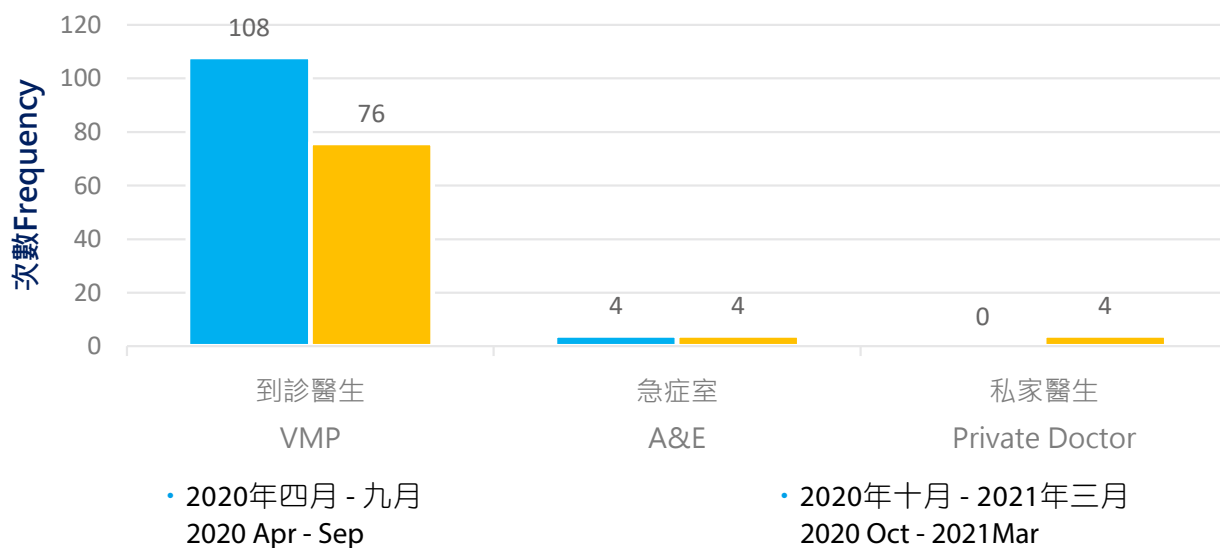
舍友參加活動總人次 Total attendance in programs



舍友年齡分佈 Age distribution chart of hostel residents



舍友急症求診分佈圖 Distribution chart of emergency consultations



幼兒服務

本會轄下之幼兒服務投入社區服務至今已有三十五年，三所幼兒學校的職員努力實踐主耶穌交托的使命，讓基督的信、望、愛圍繞著每一位幼兒，每天與幼兒一起成長，見證他們主動探索、積極學習，成為良好品格的孩子。

二零二零年至二零二一年受新型冠狀病毒疫情影響，幼兒學校帶來不少沖擊，有很多不同的轉變。

學生學習活動：

學校根據教育局的指引而停止面授課堂及校內活動，學校為實現停課不停學，讓幼兒輕鬆在家學習，並顧及家長在職需要，因而轉為網上教學，故教師每天拍攝不同的學習主題，讓學生在家學習，亦請家長定時到校提取功課及活動物資。除了學習外，日常舉行的不同活動，如生日會、聖誕慶祝會、親子運動會、學生衛生講座等都轉為網上舉行，使學生在家仍可享受停課不停學及不同形式學習帶來的樂趣。



畢業典禮快將舉行，看看我們的表演服飾，很漂亮吧！



端午節來了，一起來划龍舟吧！

教師每天忙於拍片、剪片及上載教學片段，持續多月後，疫情緩和下，教育局宣佈學校以半日面授課堂，讓幼兒回校進行半天面授上課，我們能與幼兒面對面上課、與家長面對面傾談從而變得彌足珍貴，亦更享受得來不易的半日與幼兒共處及一起學習的時間。

基督教靈性教育方面：

每天早上與幼兒進行早會，並每星期有一天按不同的主題舉行宗教週會活動，內容包括祈禱、唱詩、聖經故事分享、念金句等。暫停面授課堂期間，我們將上述活動改為網上進行，讓幼兒透過空氣中也能用詩歌讚美耶穌，認識主耶穌的事跡，培養幼兒成為一位有愛心，樂於助人及有良好品格的好孩子。



齊齊祝賀生日的小朋友「生日快樂」！



疫情下，勤洗手！

駐校服務方面：

本年度機構開展了跨專業團隊服務，機構對幼兒的心智及健康發展方面尤為關心，學校除了設立駐校護士為學生提供健康及衛生講座外，亦為家長提供育兒知識；本年度更加設職業治療師，為輪候服務中之幼兒進行評估及訓練，以填補服務之隙縫；另加設了「陽光校園」駐幼兒學校社工服務，在家庭層面上提供家長講座、親子工作坊及輔導支援服務等，做好預防勝於治療之工作，亦達致家校合作之果效。

教師培訓發展：

本年度因疫情關係轉為半日面授課堂，教師除了恆常培訓外，外間不同的機構也提供很多不同主題之教師培訓、教師講座及教師工作坊等安排下午網上進行，這也使大部份教師也能參與不同之培訓活動，當中培訓主題包括非華語講座、感覺統合講座、音樂培訓工作坊、正向教育工作坊、JELIC多元智能實盒教材套工作坊、拍攝及剪輯影片技巧工作坊等，使教師從不同之範疇吸取知識，與時並進及增值個人專業知識，從而提升教學質素及為全日復課作準備。



‘STEM WALL’ 教具多，一起來玩吧！

我們一起到正向品格教育館參加品格遊歷活動。





你知道這個字怎樣讀嗎？

疫情下人間有情：

校董會體恤於新型冠狀病毒疫情期間社會經濟情況，於停課期間豁免學生之學費及膳食費用，而復課後下午沒有需要留校照顧之學生亦豁免學生膳食費用；而南昌康樂幼兒學校之兩歲班學生家庭，如在經濟上出現困難，如失業、就業不足、受疫情影響以致家庭收入減少等問題，當中未能成功獲「學生資助辦事處」批核任何學費減免，而須繳交全費的幼兒，可由駐幼兒學校社工代為推薦向校董會申請學費減免，經審批符合申請資格的家庭，可獲每月減免\$1,000學費，以舒緩家長之經濟壓力，與家長共渡難關。

回想在新型冠狀病毒疫情開始時，各方面出現物資短缺的情況，但我們的幼兒學校得到天父的眷顧，不間斷地接收不同機構及慈善團體的物資捐贈，包括口罩、搓手液、濕紙巾、兒童維他命丸、奶粉、食米、食油等，以助各家庭渡過一個艱難的時刻，家長更感受到愛及關懷呢！

疫情下自強不息：

教師在疫情下互相鼓勵，緊密互動交流心得，在教育路上互相扶持；我們更與家長密切聯繫，了解及關心他們的需要，以作出適時協助等。

我們的幼兒學校經歷了很多的第一次，就連畢業典禮也是第一次於網上視像舉行，感恩在神的帶領下能順利完成，讓一班畢業生及家長仍有個難忘的畢業典禮，而教師在資訊科技上亦跨進一大步呢！感謝神為我們預備一群願意學習及努力工作的團隊！

現在能有半日時間與幼兒一起上課，返學及放學時間能與家長打招呼及問好，我們已很喜樂及珍惜。相信半日上課模式仍需要維持一段長時間，盼望不久的日子，疫情離我們而去，社會上各樣事情回復正常，除掉口罩以真面目、喜樂的笑容互相對笑，互相問好，一起重拾往日愉快學習及相處的日子呢！



中秋節快樂！



我畢業喇！捨不得學校校長和老師呢！

南昌康樂幼兒學校



專注地在腦潛能區玩 'JELIC' 多元智能寶盒。



各人留心聆聽祈禱天使為大家禱告的事情。

太和康樂幼兒學校



我們一起為疫情禱告吧！



我們一起扮演小農夫，學習栽種植物呀！

將軍澳康樂幼兒學校



我們與老師一起造「再造紙」，學習成為環保小先鋒！



比賽第二，友誼第一!Yeah!

幼兒服務 - 全年概況

Annual Figures and Data of Child Care Service

幼兒學校名稱 Name of Nursery School		南昌 康樂幼兒學校 Nam Cheong Nursery School	太和 康樂幼兒學校 Tai Wo Nursery School	將軍澳 康樂幼兒學校 Tseung Kwan O Nursery School	總計 Total
學校性質 Nature of school		社會福利署／教育局認可 (Subsidized by Social Welfare Department／Education Bureau)			
年度 Year		9/2020 - 8/2021	9/2020 - 8/2021	9/2020 - 8/2021	9/2020 - 8/2021
職員人數 No. of staff		25	25	26	76
全校班數 No. of class level		4	4	4	12
名額 Capacity	半 日	NIL	NIL	1	1
	全 日	114	121	118	353
平均收生 Average enrollment	半 日	NIL	NIL	1	1
	全 日	114	121	119	354
收生率 Average enrollment rate	半 日	NIL	NIL	100%	100%
	全 日	100%	100%	100%	100%
畢業生人數 No. of graduate		NIL	42	27	110
每年宗教聚會次數 No. of religious meeting		28	12	12	52
每年特別聚會次數 No. of special meeting		6	4	4	14

幼兒學校名稱 Name of Nursery School	南昌康樂幼兒學校 Nam Cheong Nursery School		太和康樂幼兒學校 Tai Wo Nursery School		將軍澳康樂幼兒學校 Tseung Kwan O Nursery School		總計 Total	
活動性質 Nature of program	活動次數 No. of program	出席人數 Attendance	活動次數 No. of program	出席人數 Attendance	活動次數 No. of program	出席人數 Attendance	活動次數 No. of program	出席人數 Attendance

9/2020 - 8/2021
幼兒活動 / CHILDREN'S PROGRAM

節日／慶祝會 Festival greeting / celebration (Session)	5	570	9	1125	6	800	20	2495
基督教教育／ 趣味性活動 Religious / interest group	37	4218	29	3625	30	3570	96	11413
社區參與 Community participation	4	212	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	4	212
戶外活動 Outdoor program	2	261	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	NIL 疫情暫停	2	261
總計 Total	48	5261	38	4750	36	4370	122	14381

家長活動 / PARENTS' PROGRAM

家長會 Parents' meeting	7	516	1	187	3	249	11	952
康樂活動 Recreational program	4	898	1	132	1	105	6	1135
總計 Total	11	1414	2	319	4	354	17	2087

好鄰舍家庭中心

2020年7月至12月份，仍然是疫情的高峰期，對於持續營運一所自負盈虧社會服務單位別具挑戰；然而感恩上帝的恩典一直與我們常在。首先機構獲得政府「保就業計劃」的營運資金援助，得以在疫情期間支付大部份的同工薪酬，其餘資源可用作籌辦活動之用，故此我們開始策劃更具吸引性的活動，例如和諧粉彩工作坊和親子小組、FPV無人機小組、桌上遊戲小組等。另一方面，在本中心的課託服務繼續運作下，我們帶領課託學童走出安達邨，到山上呼吸一口新鮮空氣，舒展筋骨。此外，首次舉辦了一個沒有大食會



FPV無人機班

的聖誕派對，還以現場及網上直播同步進行活動，是我們的一大突破，與課託學童們一同渡過了難忘的聖誕派對。

踏入2021年，雖然疫情有所緩和，社區基層仍有各種需要值得我們關注與支援，中心透過各個基金計劃支援區內有需要的家庭，包括關愛基金數碼電視援助計劃、物資分享平台、關愛基金「非公屋、非綜援」的低收入住戶一次過生活津貼項目(2021年)、公益金及時抗疫基金及瑞恩基金逆「繫」人生計劃等，為



「愛可樂」婦女小組 - 紙卷花



物資分享平台



瑞恩基金逆「繫」人生和諧粉彩班

居民提供金錢和物資方面的實質支援，其中物資分享平台和逆「繫」人生計劃愛心飯券是本中心與教會合作推行的服務，除實質支援外，更提供心靈關顧，帶領他們認識基督教信仰，做到身、心、社、靈的全人關顧服務。

另一方面，疫情為居民帶來許多衝擊，大大增加

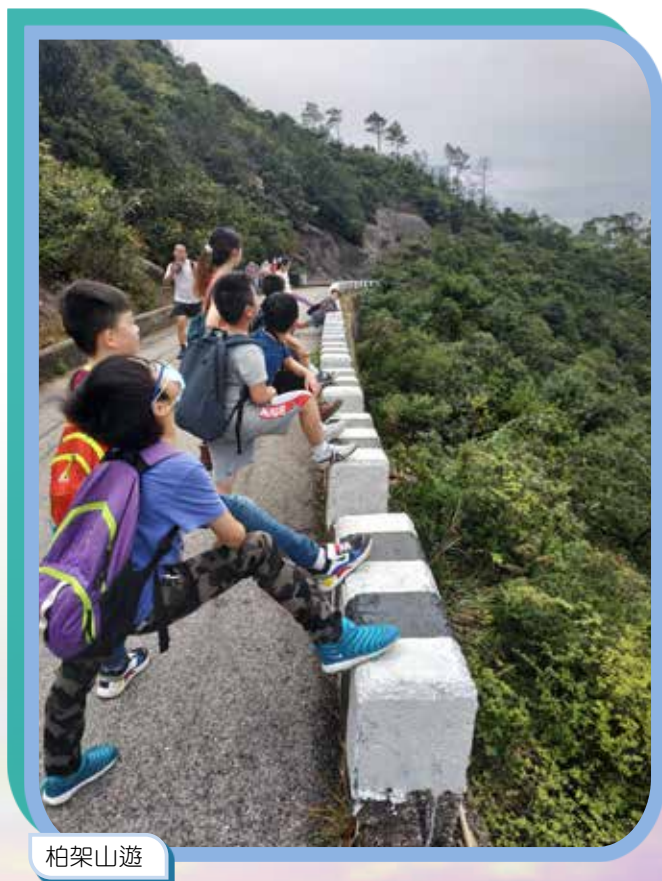
了家庭經濟壓力與家庭關係的轉變；本中心遂透過2020年7月開始的「擊活身心·愛笑同行」計劃，推廣社會大眾關注自己的精神健康，舉辦非「煮」流敲擊樂班組、愛笑瑜伽領袖訓練及精神健康急救班，藉此平台減輕疫情持續帶來的不安與壓力。過去一年，好鄰舍家庭中心以更多元化的服務和計劃，吸引居民重新走進社區，重塑人與人的關係，同時增加他們對本中心和教會的認識與歸屬感，繼續以社區好鄰舍的目標邁進。



物資分享平台



課託聖誕活動



柏架山遊

職業治療服務

感恩於竹園區神召會一直關注不同人士的需要，更於今年度增設職業治療服務，致力為不同需要人士提供多元化服務，以使他們得到適切支援以重建優質生活。

本會的職業治療師提供多個範疇的服務予不同的服務對象，包括：有特別學習需要的中小學生及幼稚園學生、智障人士、長者等。

Points scored

中小學生

10.0%

長者

10.0%

智障人士

20.0%

幼稚園學生

60.0%

服務對象比例

自2020年11月，職業治療師到訪區會的不同機構提供服務，當中到訪單位包括：

單位名稱

1. 太和康樂幼兒學校
2. 南昌康樂幼兒學校
3. 將軍澳康樂幼兒學校
4. 康樂宿舍
5. 鳳德護老健康中心

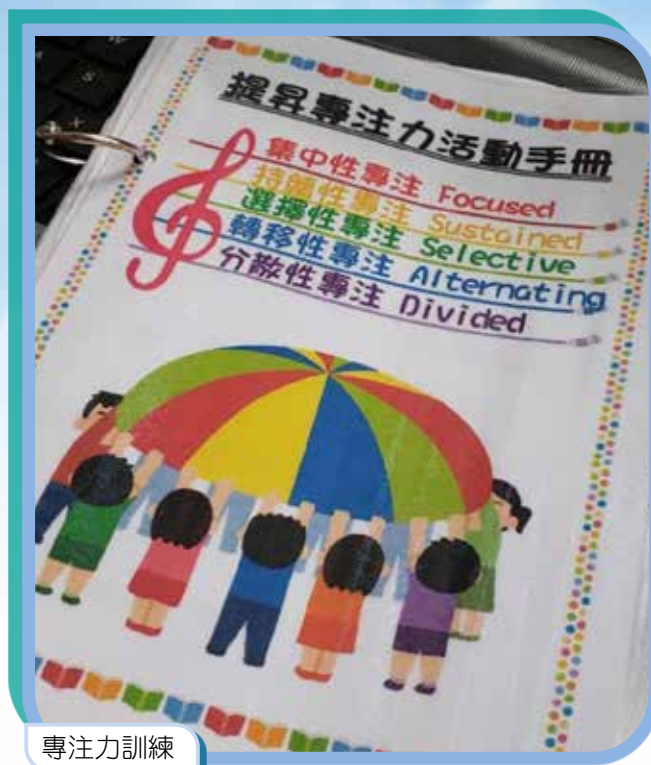


小肌肉及協調訓練、感覺統合訓練

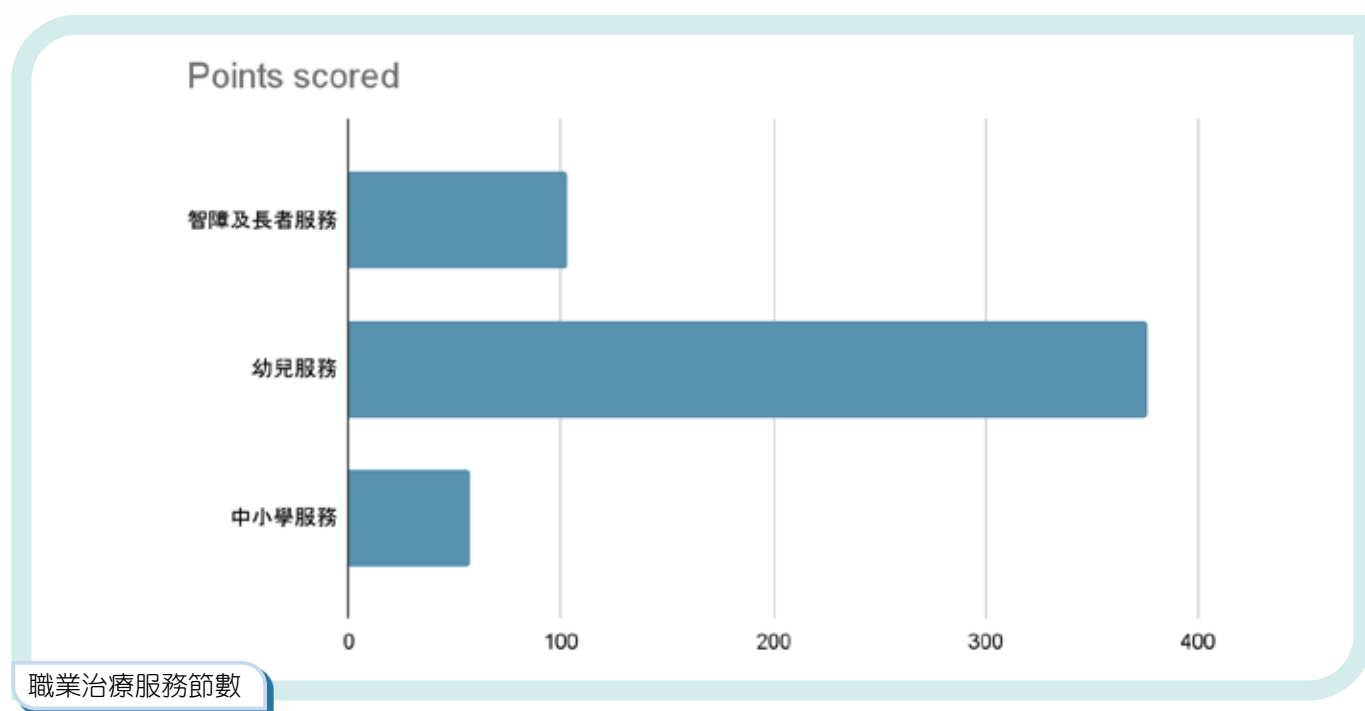
截至2021年7月，共有95位新個案接受職業治療服務，服務總人次達1004人。共提供103節服務予智障人士及長者，而完成之服務包括：認知評估及訓練、自理評估及訓練、功能性及肌能訓練、平衡及防跌訓練、藝術介入治療等。

此外，至於幼兒學校方面，共提供376節服務予特別需要幼兒，而完成之服務包括：專注力訓練(圖1)、小肌肉及協調訓練、感覺統合訓練(圖2)、書寫及執筆訓練(圖3)等。

職業治療師更外展到中小學校，為特殊學習需要(SEN)的學生提供到校支援服務。本年度為多間中小學提供共57節的讀寫評估及訓練，亦舉辦了5個講座及工作坊予照顧者，當中包括：執行功能訓練講座、認讀和書寫訓練工作坊等。



專注力訓練



來年方向

因應服務對象的身、心、社、靈的需要，來年除了專注於職業治療服務外，更希望透過與不同專業團隊的合作和交流，設計及推展全面的活動，幫助服務對象加強自我照顧能力，建立自主優質生活。

在新一年度，盼望能將職業治療服務優化，並與時並進，學習不同的介入手法及研用科技以促進治療效果，提升服務成效。



書寫及執筆訓練

幼校社工服務

序言

致力服務孩童的心志，推動我們不斷求進。自2005年，各幼兒學校分別聘請一位半職專業社工，及後2014年發展至一校一社工，再到2020年，本會和香港小童群益會，成功聯合申請社會福利署第三階段「在學前單位提供社工服務先導計劃」後，再增聘學位社工，我們提供幼校社工服務已十六載。一直以來，同工不懈於建立孩子正向人生，掌握發展黃金期，及早識別，支援家長及教職員，並提供專業輔導，亦結連社區網絡，善用資源，以整全服務回應需要。

年內，我們經歷疫情的複雜多變，在「停課」、「復課」、「網上授課」裡，在「隔空相見」、「實體相聚」中，與幼兒、家長及教職員同行。



EASY PLAY!

多元化家長服務

父母在照顧子女上，盡上心力，當中亦有不小挑戰。我們從家長角度出發，舉辦「正向管教工作坊」、「親親孩子小組」、「童·理·心」、「籽言善語大使計劃」、「家居語言訓練」、「了解成長工作坊」、「培育孩子EQ篇」、「親子溝通工作坊」等親職教育活動，強化親子關係。

「管教樂悠悠」、「愛的器皿」、「愛護孩子同樂日」、「家長減壓組」、「easy play」，旨在提升家長的敏感度、增強保護兒童意識。至於「和諧粉彩心靈工作坊」、「手作減壓工作坊」、「故事爸媽義工計劃」則讓家長放下日常事務，在教養上與同路人交流經驗，分享感受。



EASY PLAY!

以愛培育孩子成長

健康的根基，是健康發展的基礎。駐校社工與幼兒建立互信關係，了解需要，舉辦「我是小農夫」、「多元智能寶盒」、「小義工探訪」、「社交桌遊樂」等，鼓勵發揮創意及潛能，又藉「參觀正向品格教育館」、「彩虹的生命」、「愛品德」、「我有好品格小組」，讓兒童從小塑造良好品格。



致送防疫用品

共覓出路的個案工作

家，是孕育個人成長的搖籃，但近年社會的急速轉變，為家庭帶來重重壓力。因此，社工不單輔導有需要幼兒，讓其在學習、情緒、社交有健全發展；亦為家庭提供個案服務，讓家長抒發鬱結，共覓解困之途，並連結資源，令他們在關心與支持中，經驗凡事總有出路。



教師工作坊



教師工作坊(藝術元素)

信心仰望的未來展望

社會服務源於對人的關愛。我們除了在現有基礎上繼續努力，如何開拓新領域，服務更多有需要群體，將是挑戰。願我們憑信心仰望天父、以愛心回應需要、以喜樂經歷挑戰中的豐盛。

彼此配搭的團隊支援

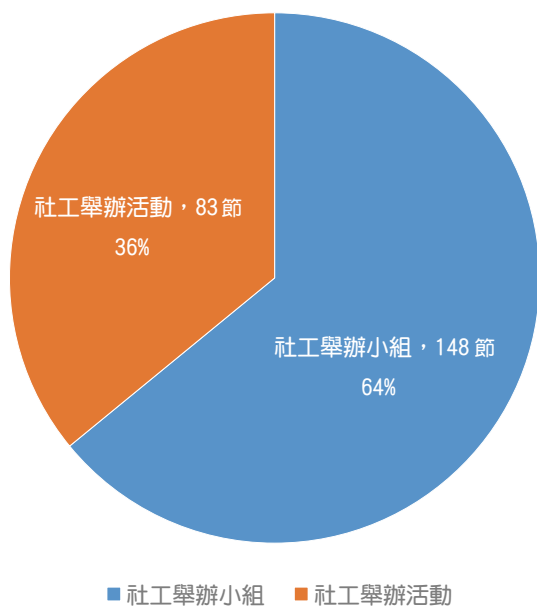
學校教職員與社工，致力了解幼兒及其家庭的需要，於各自崗位上，付上心力。社工年內為員工舉辦「風雨同行減壓工作坊」、「傳心全意工作坊」、「快樂小跳豆音樂正向教育」、「正向思維工作坊」、「逆境自強工作坊」連串服務，讓同工得著支持，並建立團隊，亦作為學校與家長的橋樑。



家長小組

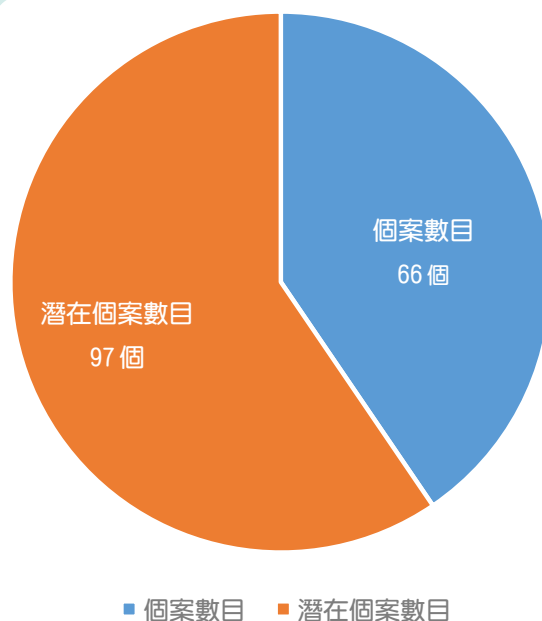
幼校社工服務

年度小組及活動節數



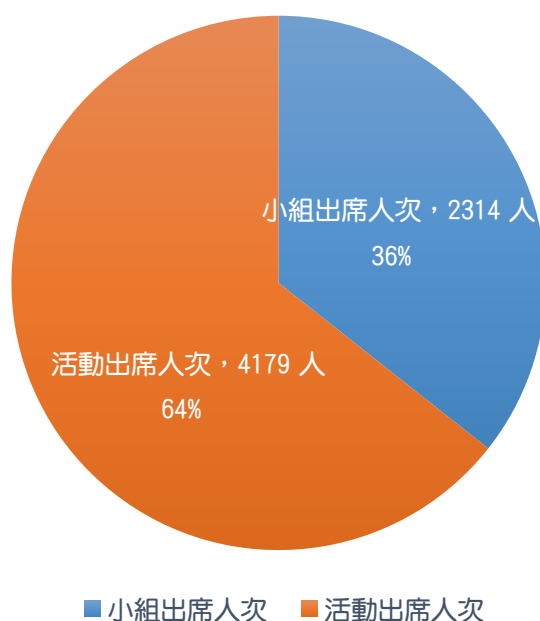
幼校社工服務

個案數目



幼校社工服務

年度小組及活動出席人次



社區服務(元朗隊及粉嶺隊)

由二零二零年十一月二日開始，我們分別在粉嶺北新發展區及元朗成立了兩隊社工隊，為受房屋發展計劃影響的寮屋村民提供社會服務，包括為村民提供社會資源相關的資訊、協助其與各政府部門溝通、提供個案服務及轉介至合適的社會資源或社會福利服務等。



組織青年義工為有需要的長者搬運家具。

事實上，受房屋發展計劃影響的寮屋村民由面對清拆到獲得安置的過程中，在心理上及實際上皆會面對林林總總的挑戰：在心理上要離開居住已久的地方固然需要很多的適應；實際上申請房屋及社會福利資源的程序及手續，對於長年居於寮屋的村民來說是相當繁複及不易處理，因此社工隊對他們的陪伴及支援是十分重要的。

由服務開展至今，兩隊社工隊一共已接觸了300多戶村民。社工隊會恆常到社區探訪村民，再按村民的實際需要，社工隊為其提供個別化的社會支援：包括協助其申請公共房屋或中轉房屋；申請公益金及時抗疫基金及關愛基金以解燃眉之急；組織青年義工為有需要的長者搬屋；連結村民至現有的社會資源等等，務求讓村民面對各種困難時有充足的支援面對。



社工隊在寮屋區進行社區探訪



為寮屋村民進行家訪，了解他們的需要及進行評估。

TARGET 多元發展中心



Target 多元發展中心的職員及社工導師，到校提供SEN小組訓練服務

竹園區神召會一直關注兒童發展，並擁有多年幼兒及兒童教育工作經驗，希望以本會網絡、資源及經驗，提供嶄新、跨專業及多元化的服務。因著體會特殊學習需要(SEN)的學生人數及需要增加，本會於2020年8月成立自負盈虧服務：「TARGET多元發展中心」，為有需要學童提供評估及協助兒童身心健康發展的訓練服務。

TARGET 多元發展中心擁有跨專業的服務團隊，包括：社工、教師（主修：教育榮譽學士（特殊需要）、教育碩士（家長教育）、職業治療師、言語治療師等，為兒童、青少年及特別協助有特殊學習需要(SEN)的學生，提供評估、訓練及班組等，致力為特殊學習需要學生提供專業到校支援服務，從而改善學生的社交溝通、情緒調控、專注力、書寫閱讀、學習技巧、環境適應等能力；亦為家長提供支援服務，加強管教技巧及輔助兒童訓練的能力。及早識別兒童的發展需要，盡早介入，提供適切的治療及訓練。

2020年10月至2021年6月，已有14間學校接受中心提供的到校支援服務，期間在面對新冠肺炎疫情下，本中心亦持續為學校提供入校或視像形式進行的小組、訓練，而完成之服務包括：專注力訓練小組、自閉症社交小組、職業治療訓練小組、藝術治療小組、言語治療師小組，以及個別言語治療訓練等等，當中已完成小組訓練為：151節，職業治療訓練：57節，言語治療訓練：18節，職業治療評估：3節，講座9個。

感恩於新學年之前，已收到超過20間學校的入校服務報價要求，同時亦有學校與本中心落實了全年的到校支援服務。與此同時，本中心希望有更多特殊學習需要的學生，可以及早識別及作出診斷，在中心服務方面，將新增設職業治療、言語治療諮詢及評估服務，以致學童及早得到適切的支援。來年，期望可以繼續服務更多有特殊學習需要的學生及其家庭，透過服務展現基督的大愛。

全人培訓中心



表達藝術體驗工作坊

1. 背景簡介

承接社會服務部於2020年8月成立「TARGET多元發展中心」的跨專業團隊，更多專業同工成為我們一份子。為充份善用人力資源，機構同時成立「全人培訓中心」，致力提供內部培訓，俾能加強同工工作技巧，優化服務，惠及同工及受眾。

與此同時，2020年8月中央辦事處遷往牛頭角地鐵站旁，有一個面積近400呎的會議室。培訓中心期望能善用新辦公室的地利優勢，向外拓展，並提供班、組、課程予社區人士。現時中心以自負盈虧方式營運，由服務發展部同工全力跟進。

2. 工作報告

中心發展初期，以培訓會內員工為主。以下與大家分享去年的工作成果：

2.1 2020年8月至10月，舉行4次，共12小時「支援SEN培訓工作坊」，有20位來自不同單位員工參與。

2.2 中心與會內單位攜手，成功申請「滙豐香港社區夥伴計劃」，聘請專業導師，提供敲擊樂課程、精神健康急救課程及受笑運動課程。

2.3 中心成功獲香港社會服務聯會「Time to Heal」計劃資助，於2021年1月16日與好鄰舍家庭中心合辦「表達藝術體驗工作坊」，有15位同工參與。

2.4 與鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心合作，由該中心提供專業導師，教授精神健康急救課程。

2.5 2021年7月14日於中央辦事處舉辦「六色積木 Six Bricks 一&二級證書培訓課程」，有10名同工參與其中。



六色積木 Six Bricks 一及二級證書培訓課程



支援SEN培訓工作坊

神召會康樂中學

今年是本校成立六十周年，今年的口號為「感恩承傳」。感恩，我校靠著前人苦苦耕作六十年，當中見證種種困難，感謝歷任校長Mrs. Florence A. Spence, Miss Alice Shevkenek, 許廣北校長、陳國垣校長、郭志雄校長、羅燦輝校長努力經營，當中滿有恩典，我們要學習常存感恩的心。承傳，本校秉承基督教教育的精神，遵照聖經的教導，傳廣福音，提供基督教全人教育，讓學生在真理和神的愛中，學校亦強調學業和品格並重的，讓這優良傳統承傳下去。

二零二零年至二零二一年度是三年計劃的第三年，各項發展按原定計劃進行，因為疫情的原因，作了適當的安排，現在完成數據收集和整理，正計劃新三年計劃。學校的三個主要目標：傳揚基督教的價值觀、建立良好品德和重視學術展潛能。

1) 傳揚基督教的價值觀

康樂中學以基督教教育為本，宣揚基督教價值觀。我認為每一個人，每位同學都是獨特的，都是神的傑作。學校得到竹園區神召會大埔堂的支持，協助推動學校福音事工，讓本校成為傳福音的基地，廣傳福音。

根據本校十二月的最新統計，本校教師及助教同工共有66人，當中基督徒共有52人，當中有46有所屬教會，基督徒教師比例為78.79%。師生祈禱會逢星期三早上7點15分舉行，校長、校牧、老師、駐校教會同工及同學們都鼓勵於清晨一起敬拜及祈禱。讓天父親自帶領學校，一起經歷神的恩典。

初中中一和中二定期舉行團契，十月二十三日進行第二次團契，是次約有30多位的中一同學決志，在71位本地生中，共有39位基督徒同學。三月三十日進行的中一團契，以「家庭關係」為題，是次團契的回



中六畢業禮

2) 建立良好品德

康樂中學重視學生的品德，老師們不單關心同學的成績，更加關心他們的成長和品德。教育既講求愛心，亦講求紀律，所以我們主張嚴而有愛。本校致力推廣關愛文化，讓學生在關愛和諧的氣氛之中成長，本校們透過不同的周會、成長課、早會分享等活動，幫助學生建立正確的人生觀，老師與同學分享人生的喜與樂，成為學生的同行者。

群牽服務團成立已有二十六年，服務團讓同學效法耶穌基督，以行動走進人群，實踐基督的愛，貢獻社會。服務範圍廣泛，包括：大埔聖公會太和長者鄰舍中心、明愛富亨苑的長者、松嶺二校的智障學生、香港婦女中心小學生補習，並與聖公會太和長者鄰舍中心合辦長者學苑等。群牽服務團的服務除了關懷別人，將上帝的愛及祝福帶進社區，亦藉此培養本校一班關愛老弱，造福社群的學生領袖。透過各項義工服務，牽手同心，惠澤社群，他們學習如何策劃、推行計劃、聯繫校內同學和校外機構等，建立自信和技能，為學生前路作好準備，踐行基督的道路、真理、生命之路。

我校設有雙班主任/三班主任制，加強對學生的關顧。本校有「愛心電話計劃」，和家長和學生保持緊密聯絡。自去年新冠疫情爆發以來，無論在港或在內地的學生，都要培養出學校主動關心和留意學生的情緒，以便進行適當的輔導。未來我校會推行生命教育，建立學生正向和樂觀及積極的人生觀，培養康樂人素質。



神召會康樂中學校長蔡康年先生

應表統計為：24位學生決志、17位學生重新決志及13位學生為基督徒。團契後的基督徒比例佔團契的74%。中一聖經課與愛基金合作，今年學校與「愛基金」合作，合辦中一啟發課程，為期三年，採用啟發新世代系列課程，共16節。「愛基金」的十多位義工進入不同的班別，為同學作小組討論及跟進。

學校福音周會：十一月舉行了初中福音周會高中福音周會，福音周會共收回402張回應表，有18位同學決志信主；17位同學重新決志信主。有143未信主的學生中，有78位學生表示有興趣認識主。

我校亦重視家長的福音工作，在十一月二十七日晚舉行了家長教育福音晚會，邀請到家庭發展基金總幹事何羅乃萱師母分享，感謝天父感動家長們。

校長亦利用中六現在進行實體上課的機會，於宗教課程時到每一班中六進行分享見證，除了分享詩歌外，分享校長女兒年幼時(半歲)患上厭食症及被神醫治的見證。求主使用。



教師發展日-嘉賓陳永生校長

3) 重視學術展潛能

我們要裝備我們的學生，面對未來的挑戰，和社會的需要。剛過去的一年，中六學生唐泳萱同學入讀香港大學法學士，成績優異。我校的文憑試的指標亦十分理想，旅遊與款待取得最高的九等，物理和會計取得八等，英文亦取得七等，90%科目的增值高於全港。在新冠疫情下，我校十分重視學生的學習時數和質素。全部學生的上課時間不變，只是地點不同。在復活節後，全校已實行上午回校上課，下午進行網課。老師們會盡力照顧上實體課和在內地家中上網課的學生。為了裝備我們的學生，我們會從課程方面入手，以照顧學生學習的多樣性；老師亦致力增加課堂的互動性和趣味性，讓同學感受到學習的樂趣和成就感。我們亦強調學生的學習習慣和自學能力，提高學生對自己的要求和期望。有些學生在一些學習領域中有特出的表現，我們會推薦學生參加資優課程。我們亦鼓勵學生「走出課室」，本校推薦中三C學生梁雅蕎 (Angie) 參加AFS International Exchanges(國際文化交流)交流生計劃，梁同學成功取得由AFS International Exchanges(國際文化交流)交流生計劃獎學金(約港幣十一萬)，以支付學生在當地一年的學費和生活費，留



愛基金課程

學地點為意大利。如一切順利，梁同學將於今年九月入讀意大利一所中學，為期一年。本校致力讓學生開拓視野的機會，相信經過一年的交流，對學生的成長和學業都有很大的得著。對於明年新學制，我校會讓成績優良的學生選讀三個選修科目，其他只修讀兩個選修科的同學，學校會安排學生修讀中英數之實用課程，以提升學生中英數的成績。

求主繼續祝福康樂中學，讓神召會康樂中學成為一所傳揚主道，榮神益人的地方。

大埔區傑出公民獎



神召會德萃書院

神召會德萃書院小學部於二零二零年九月完成校舍翻新工程及招生工作等，並正式開課，以基督教教育及創新國際化課程，服務學生。

班級結構：

年份	總數	小一	小二	小三	小四	小五	小六
2020—2021	5	2	1	1	1	0	0

堂校合作活動：

日期	項目
二零二零年十一月十一日	家長祈禱會
二零二零年十二月十四日	網上聖誕崇拜
二零二一年三月二十六日	網上復活節崇拜
二零二一年五月一及二日	音樂崇拜



竹園區神召會竹園堂

一切從音樂開始

音樂崇拜
口罩·不能隔絕盼望

8首原創音樂

4位德萃校長

疫情下的見證分享

1/5 (六)
第一場: 2021年5月1日
晚上7:00-8:15*

2/5 (日)
2021年5月2日
第二場: 上午9:00-10:30 (Zoom)
ID: 836 2321 7895, PW: 299701
第三場: 上午11:00-12:30*

*實地崇拜座位有限, 請事先登記:
24/4 下午6:30後掃描QR code或來電
地址: 九龍彌敦道480號神召會
電話: 1810 1810 電郵: info@ncc.org.hk 網址: http://www.ncc.org.hk






傳媒報導：

日期	傳媒報導
二零二零年八月十四日	《Oh!爸媽》報導 德萃幼小新學年推 Online School 朱子穎校長：價值不只在補足停課進度
二零二零年八月二十日	《香港01》報導 開學不返校 德萃小學將設6節知識課 校規、追功課亦同「上線」
二零二零年九月一日	《明報》網上學校：課堂全面搬到線上 網上學校抓緊教學進度
二零二零年九月八日	《明報》專欄 取消呈分試 比取消科舉更難
二零二零年十月十日	《蘋果日報》德萃引入Online School
二零二零年十月二十日	《明報》專欄 交通燈的出現
二零二零年十一月二十一日	《蘋果日報》報導 德萃新總監陳家偉注重身教品行 總校長朱子穎續推 Future Education
二零二零年十二月一日	《明報》專欄：趁聖誕教導孩子正確消費觀
二零二一年一月十三日	《明報》專欄：成長於2020孩子的得與失
二零二一年一月十八日	《經濟日報》報導 逆境擁抱困難 德萃總校長「身教」 朱子穎：體驗式學習 讓學生實踐關愛
二零二一年一月十八日	《經濟日報》移民退學潮衝擊收生 家長「試堂」讚好插班讀德萃網課
二零二一年二月四日	《大公報》小學屬培養正確學習態度關鍵期
二零二一年二月六日	《香港01》農曆新年 幼稚園生行虛擬年宵市場 小學生輪流回校行年宵寫揮春
二零二一年三月二日	《明報》在下一停課前復課
二零二一年三月九日	新城電台陳美思「自在人生大學堂」節目訪問
二零二一年三月十日	《新城教育+》【星級學校巡禮】德萃小學 St. Hilary's Primary School
二零二一年四月二十日	《明報》專欄：自己孩子學校自己選
二零二一年六月二十二日	《明報》專欄：教育是一場人生無限的賽局

【擁抱挑戰 擁有力量】



第72屆香港學校朗誦節

今個學年，新冠肺炎疫情仍然持續，學校、家長及學童仍須面對各方面挑戰。唯為達致教育局倡導【停課不停學】學習精神，本校於停課期間仍安排全體老師錄製教學短片，供小朋友在家學習。然而，學校明白到學生在家學習情況可能會不夠專注或不感興趣，令家長倍感壓力，故學校不時作出個別支援及關懷學生在家情況。經過一年多網上學習，學生已能適應網課，家長均稱讚老師的教學熱誠及學校的妥當安排。直至下半年，教育局向學校宣佈於復活節假期後，可按校本需要安排更多學生回校，並增加至以不多於全校人數三分二為限，上課時間仍以半天為限。故此，本校於復活節假期後已安排不同年級學生回校恢復面授課堂，而該週末有安排回校之級別則繼續進行網上教學。及後教育局考慮本港疫情最新發展、衛生專家之意見及學校的準備情況，已宣佈所有幼稚園及中小學，由五月二十四日(星期一)起全面恢復面授課

堂，上課時間仍以半天為限。本校同時亦會繼續密切留意新型冠狀病毒疫情之最新情況，以及嚴格遵守衛生署及教育局發出之安全指引。

感謝主！您的大能眷顧梁省德莘莘學子及教職員在疫情中安然渡過，繼續同心抗疫，並引領我們繼續造福學生及發展校務。本學年，由於大型及聚集活動繼續取消，熱切期待疫情盡快過去，使學校活動及教會生活可全面重啟，返回正常生活。

本校重視關愛校園氣氛，在校內透過刻意的安排，藉着政策、地方、人物、計劃和過程的運作，互相配合，提供一個富濃厚色彩的學習環境，讓學生健康快樂地學習及成長。有關學校於疫情期間之新發展項目如下：

I. 有關「No homework challenge」計劃

學校明白到家課對學生所造成的壓力，又明白到家課對親子關係所造成的壓力，所以無家課挑戰No homework Challenge 是一項全校齊參與的計劃，每天最後一節課為No homework Challenge課節，星期一及星期五各有六十五分鐘，而星期二、星期三及星期四各有八十分鐘，由全校老師於課室為學生進行功課指導。倘若學生能夠完成當日全部功課，會得到一個No homework Challenge印章，表示當日功課挑戰成功，印章會累積到全校獎勵計劃，最後換取小禮物或被安排到本校之「兒童夢幻樂園DREAM WORLD」體驗一番。由於疫情關係，現時「No homework challenge」計劃以zoom形式進行。



科學日 - 製作電動小木船

IV. 有關學校網頁全面更新

為提升學校形象，學校網頁計劃以獨一無二概念主題設計International Campus及Dream World 兩大重點方向塑造專業愉快的風格；網站顏色以配合新校服的顏色為主（綠、杏、黃為主色）；並新增其他特別功能，例如於網站建立專屬學校的網頁遊戲、支援手機及平版電腦的視窗介面、後台操作平台等。現階段已初步完成網站設計，現正進行後期製作。

V. 有關電子獎勵計劃系統

學校為鼓勵學生全人發展，嘉許有卓越表現的學生，特設卓越學生獎勵計劃。學生除了在校園不同角落的校本獎勵系統機以得悉所獲積點數量；家長亦可透過卓越學生獎勵網站，隨時查閱學生的積點數量。現階段，本校學生已透過校本電子獎勵計劃系統換取心儀禮物。

VI. 有關「兒童夢幻樂園 DREAM WORLD」

為配合「No homework challenge計劃」、「電子獎勵計劃系統」，學校將音樂室、視藝室、207室及208室裝修為「兒童夢幻樂園 DREAM WORLD」，鼓勵學生運用累計積分到Dream World享受不同設施及體驗，並動用輔導組津貼，推展遊戲治療計劃。「兒童夢幻樂園 DREAM WORLD」音樂室、207室及208室工程初步已完成，現正進行視藝室報價及設計。



第72屆香港學校朗誦節

II. 有關學校評估修訂(一、二年級)

由二零二一至二零二二學年開始，學校以進展性單元評估為一年級學生進行校內評估，以取替過往四測四考評估模式。此修訂方案只適合一年級(二零二一至二零二二年度及後)及一、二年級學生(二零二二至二零二三年度及後)，目的為讓一、二年級學生易於適應小學生活，而該等學生於升讀三年級後將逐步適應及返回四測四考評估模式。現時正在研究及計劃新評估模式之學生成績報告表。

III. 有關二零二一至二零二二更換新款式校服

二零二一至二零二二學年開始，本校將更換新款式校服，並由一年級開始逐年安排更換，至於其他年級之學生將按其家長意願決定更換與否。現階段正安排有關售賣校服事宜。



兒童健康發展中心

VII. 有關學校與藝團伙伴計劃

本年度成功申請由香港藝術發展局（藝發局）之「學校與藝團伙伴計劃」，並與兩間本地藝團合作，協辦藝術課程，於暑期舉辦「太鼓培訓班」及「歌舞劇培訓班」，學生費用全免。透過舉辦藝術課程，提高學生對表演藝術的認識，並栽培具演藝潛質的學生。此計劃獲藝發局撥款港幣約24萬元，作為藝團租用學校校舍及校內設施之用。另外，獲撥款港幣16萬元，以實報實銷形式向藝發局申報獲資助計劃的實際開支。有關撥款將用作優化視藝室及其他用途。有關計劃現正進行當中。

VIII. 有關安裝一體式納米智能觸控顯示屏及黑板

為迎合資訊科技教育新趨勢，本校計劃度身打造21世紀教學空間，從一年級開始，分階段於課室安裝一體式納米智能觸控顯示屏及黑板，讓教師能夠在日常教學中配合多元智能教學活動，激發學生創造力及學習動機。有關安裝工程將於七月份進行。



校園資訊日 - 國際英語教學園地活動

IX. 有關發展EPIC校本國際英語課程

二零二零至二零二一學年起，本校已安排外籍英語老師與本地老師進行協作教學，每星期五節。此外，外籍英語老師更為四至六年級學生教授EPIC校本國際英語課程，每星期兩節。小四的延伸學習主題為Healthy Eating、小五的延伸學習主題為Places around the World、小六的延伸學習主題為Charity。外籍英語教師團隊NET Team亦為各年級是次的學習主題制作了校本的網站，推動學生學會學習，建構Inquiry-based Learning。適逢二零二一年六月十一至十三日舉行快樂「童」飛翔活動，本校師生與家長及社區分享學習經驗和成果，效果不錯。

X. 有關發展LST Virtual Library

香港教育大學與本校英文科推行英文故事伴讀計劃，香港教育大學英文教育系大學生於本學年一月三十日開始，每星期六早上10:15am - 11:00am 共八個星期六為我們小三學生透過ZOOM，每6-8人一組閱讀經典的英文圖書故事，目的透過英文閱讀提高小三的英文能力，銜接高小。透過是次英文故事伴讀計劃，香港教育大學協助本校發展電子圖書館，命名為LST Virtual Library，計劃上載校本英語故事書。

XI. 有關發展LST Kids TV

由本校外籍英語老師團隊NET Team建立的LST Kids TV Facebook Fan Page 於三月十二日正式開通。每逢單週星期五，一眾NET Teacher將會與家長和同學一齊分享學生的英文佳作、有趣英文卡通、趣味英語圖書、英語小比賽、英語歌曲。另亦歡迎本校學生向LST Kids TV投稿，做個小小KOL及參與小比賽（不論是短片或作品）。現時，LST Kids TV已於Facebook及YouTube 各大平台播放，亦會於各大幼稚園群組推廣本校英語學習語境。

XII. 有關「社區藝術價值課程」

本學年，本校藝術價值教育組開展「社區藝術價值課程」。「社區藝術價值課程」分為三個階段：「我是探索家」、「我是實踐家」及「我是發明家」。透過三個階段的藝術課程，培養幼兒七項價值教育，分別是感恩、關愛、禮貌、堅毅、誠信、自律及責任。本校現正進行「我是發明家」藝術課程，由STEAM組老師負責教學，吸引不少區內幼稚園生參加。

XIII. 有關體育科增設流動應用程式

為鼓勵學生多做運動，體育組運用全方位津貼14萬元製作以AI功能之體適能程式。希望透過AI功能辨識學生動作的準確度，避免學生因動作錯誤而引致受傷，另該程式會加入不同比賽模式，以增加學生對運動的興趣。此外，是項計劃將參加二零二一至二零二二年度行政長官卓越教學獎之體育範疇，藉此宣傳本校對體育發展的概念。現階段，學校正進程設計相關工作。

除上述新發展項目外，本校為加強關注及改善學校學習環境而繼續進行「校舍改善工程」計劃，進一步落實「美化校園計劃」，為學生創造一個美觀、富色彩及基督教氣氛的學習環境，成效十分顯著。有關「美化校園計劃」如下：



兒童夢幻樂園

XIV. 有關優化英語室為LST International Campus國際英語教學園地

經優化工程後，本校英語室已改名為LST International Campus國際英語教學園地，並配合外籍英語教師團隊NET Team，發展EPIC校本國際英語課程。LST International Campus初步已完成裝修工程，待進一步報價及設計叢林圍牆。

XV. 有關優質教育基金撥款資助興建「兒童健康發展中心」

本校於二零一九年一月十四日成功申請「公帑資助學校專項撥款計劃(校本體適能課程)」，獲撥款\$2,068,700於學校小雨天操場位置改建為「學生健康發展中心」。有關計劃工程已完成，有待舉行開幕禮。

XVI. 有關興建田徑專項訓練基地

本校於二零二一年一月十九日成功申請戴麟趾爵士康樂基金(主要基金)，獲撥款\$3,988,300興建田徑專項訓練基地，主要內容有標準跑道6條(依據國際田聯所定規格)、跳遠沙池連助跑線(標準)、跳高設備連助跑區(標準)及鉛球投擲圈連抵趾板(標準)，現仍待教育局回覆。

XVII. 校園壁畫

本校再次與仁人家園(國際非牟利組織)合作，安排SC Johnson 美國莊臣(義工公司-一家全球家用清潔和化學消費品製造商)於二零二一年八月二十一日到本校為三樓天台及地下四幅圍牆畫上富宗教色彩壁畫，彩繪效果非常美觀。

XVIII. 擴充教員室

由於本校教師人數不斷上升，學校為提供優質與舒適工作環境，將擴充共兩間教員室，並作重新裝修及粉飾。有關工程已順利完成，教員室環境非常不錯。

XIX. 有關優化電腦室及QEF申請計劃

為配合STEAM課程發展，IT組將會撰寫優質教育基金計劃為電腦室進行優化工程。以航空為主題於教學當中配合模擬飛行裝置、AR/VR、無人機等學習工具，讓學生學習STEAM課程。現正進行撰寫計劃。

XX. 有關QEF申請計劃增設校園電視台及手鈴室

為配合STEAM課程發展及校本手鈴課程，音樂科將會撰寫優質教育基金計劃為校園增設校園電視台及手鈴室。現正進行策劃及研究。

XXI. 有關維護國家安全及國家安全教育

本校就教育局通告第003/2021號，現正籌備檢視國家安全現行情況作報告及擬定下學年之工作計劃，並由不同範疇之行政統籌負責跟進，有關國家安全檢視報告及工作計劃已完成及呈交教育局。

此外，教會在學校福音工作從支援、關愛及傳福音的層面，擴展至牧養及教導層面。學校於二零一九年九月成立宗教事務委員會及宗教組，旨在以基督精神，策劃及推動校內的福音工作及推動學生的靈性教育。而「竹園區神召會坑口堂」一直承擔在校的福音工作。因著疫情的不穩定，二零二零至二零二一年度是充滿考驗和挑戰的一年。雖然學生真正面授課堂的日子不多，在校方的支持下，校牧團隊在疫境中與學校家長、師生同行。以下是校牧團隊在校的工作分享：



視覺藝術學生作品展

1. 服侍小一新生

校牧團隊及坑口堂「愛心服侍隊」不遺餘力，在開學期間，到校協助小一新生適應校園生活。因著應屆小一生在入讀小學前，連到幼稚園上課日子寥寥可數，故是次服侍，顯得極具意義。相信，小一新生收到的是一份真摯的關懷和陪伴。



2. 聖經課

除了聖經老師們錄拍課堂外，校牧團隊也參與部分課程錄拍。而在復課的日子，校牧團隊每星期按班級入課室教授聖經，一方面能親身把神的話教導學生，其次能直接跟他們互動、打氣和禱告。

3. 生命教育課

校牧團隊以zoom形式，透過詩歌、聖經真理或繪本故事，發放正向價值觀，引導學生在疫情中常存感恩和盼望，使他們在生活 and 學習中得力。感恩家長在旁收看也被信息打動了！

4. 節日崇拜

縱然全校師生不能在聖誕節及復活節崇拜聚首在禮堂，校牧團隊仍堅持透過網絡，在這兩個節日去傳揚主耶穌基督的救恩，讓學生認識和記住耶穌的愛。

5. 老師小組

老師小組聚會也因疫情不定因素而暫停，改為由校牧逐個去面談、關心和禱告。又和全校師生一起相聚，加力打氣。學期結束前，以“手指明陣”作個人心靈調適，並以自製書籤，向老師們具體表達祝福。



6. 老師祈禱會

校長、校監、校牧與基督徒老師們走在一起，為學校守望禱告，也彼此代禱。

7. 信仰歷奇（小六）

校牧團隊和聖經科老師，把握住復課日子，智慧地把耶穌上十架前經歷的每一站，立體地搬到課室演譯。感恩聖靈工作，部分學生被主愛打動，更有學生回應，願意接受耶穌做個人救主。榮耀歸主！



8. 福音日營（小六）

今年最終因疫情、風雨而只可在學校舉行兩天的福音營。感恩老師們的配合，機動的應變，原定編排的活動流程很快便可調整過來。當天有82位學生出席，22位決志信主，而有71位表示在福音營中更認識主耶穌。其後，有15位決志的學生，在暑假其間來到教會參加兒少（Gabi）聚會，實在是主在人心中的奇妙作為。



9. 其他

在不能復課的日子，校牧團隊以不同形式為家長、學生打氣，如：送上年曆咭、小禮物等。

大家極珍惜每次能與家長、學生正面接觸的機會，又以不同形式表示關心。竹園區神召會坑口堂透過“關愛小隊”和校牧團隊的協助，送出防疫物品及中秋禮物包給有需要的家長和學生。而校牧團隊逢星期五在校門外歡迎家長、學生。校牧又參與“校長媽媽”網上活動，祝福家長和學生。

校牧團隊盼望能帶著主的愛和具體行動與各位教職、家長、學生同行。

雖然整學年很多預期的事工未能進行，但在主裡沒有難成的事，因主讓我們看見不斷有家長和學生主動走進教會，認識耶穌。在此，感謝父神的愛和施恩之餘，也衷心感謝校方的信任、宗教組、聖經科主任及各位聖經科老師的齊心和努力！願榮耀頌讚歸與滿有大能、大愛的父神！

「全人教育·愛中成長」是本校發展重點。學校本著「不會退步，只要進步」精神，持續進行優化、改善。學校的進步確實感恩，要數算在當中神給予我們的恩典，絕對是數之不盡，俯拾皆是，在困難、壓力、時間緊迫、人手緊張，以及突如其來的疫情挑戰，都顯出恩典夠用的確據，印證了天父對我們的保佑，憑藉信心，擁抱挑戰，就能擁有出人意外的力量。

我們相信以基督的愛為根基，定能培育學生成為有自信、有理想、有才能的明日領袖。最後，我們感謝辦學團體和校董會的專業領導，以及老師、職工們的努力。我們更要感謝家長們對學校的厚愛、寵愛及關愛。教育工作樹人育才，以生命影響生命。我們懷著感恩之心，期望本校學生常懷愛主愛人的心，發揚校訓「忠孝勤誠」的精神，他日學有所成，能抱持回饋社會的心。

「全人教育·愛中成長」-這是我們的學校，給予學生真正的愛，以基督「關愛」之心啟發學生學習潛能及實踐關愛教育的地方。

秀茂坪閱覽室



九月開放上午時間方便學生上網課

感謝主恩待，閱覽室在疫情下開放的日子裡，會員都平安、未有受病毒威脅。他們仍然可以在上半天課後，在閱覽室裡擁有一個交誼空間，與友好們培養品格和情誼。

今年新會員的人數較去年相同時段有增無減。慈愛天父沒有間斷地加添會員人數給我們。舊雨新知，在同一屋簷下，尋找寧靜的溫習空間、尋找一起應試的動力、尋找同伴共渡時光。願閱覽室成為他們成長中一個有意義的聚腳點。

今年閱覽室服務內容，除了提供學習空間以外，還額外多了物資派發。而在疫情下，閱覽室陪伴家長和小朋友的角色更多了發揮。

疫情第三波下的九月，全港學校的新學年都在網上展開。為了方便未有足夠電腦上課、環境嘈吵、父母上班、及因學童長期在家，管教出現問題的家庭，閱覽室成為了一個小小的上網課中心。而在三至五月，我們更有21位應屆的文憑試考生先後使用服務。



大家說話要柔和，珍惜彼此啊！



物資派發



課後玩樂時間

物資方面，我們集合了一些食物、日常用品、現金禮券、防疫用品、玩具等。一月，我們預備了一批嬰兒車、嬰兒床及口罩，用來送贈閱覽室有需要的家庭。感謝天父！本來以為收集的是二手物資，但最後送來的嬰兒車和嬰兒床卻大多全新及質量良好！這些禮物著實為這16個受惠家庭帶來厚厚的祝福。加上時近農曆新年，在添丁的喜悅下，收到這份實用禮物真的讓街坊們喜出望外。願這關愛的心意能傳遞到街坊心裡。



應屆文憑試考生溫習情況

在保持社交距離下，學生在學校的時間減少了，接觸老師同儕的機會亦壓縮了。相反，學生在家的時間多了，家長投資在管教、培育子女的時間又有沒有增多呢？親子關係會更進深嗎？面對這些情況，我們所作的很有限，只能關心家長、陪伴學生。成為家長和學生之間的守望者，透過我們的友誼發揮一分力傾聽家長的心聲，讓家長多一個面向認識子女，多一個渠道留意子女的才能及發展，多一份鼓勵讓自己保持正面積極的態度。同時也鼓勵學生學習站在父母的角度，體諒家庭的難處，明白父母的期望做好自己的責任。盼望天父用永恒的慈愛吸引他們，願主耶穌的價值觀栽種在他們心裡，求主引領我們的事奉。



應屆文憑試考生溫習情況

各園校全年概況

(1/9/2020 – 30/6/2021)

學校名稱 Name of School	神召會康樂中學 Assembly of God Hebron Secondary School	神召會德萃書院 Assembly of God St. Hilary's College	基督教神召會梁省德小學 Assembly of God Leung Sing Tak Primary School
職員人數 No. of staff	津貼 Subsidized	非牟利私立 Non-profit making	津貼 Subsidized
全校班數人數 No. of class student	649	145	530人
全校班數 No. of class	24	7	25
教師人數 No. of teaching staff	59	17	47
校監姓名 Name of school superintendent	張德明	譚寶琮	張鴻華
校長姓名 Name of principal	蔡康年	朱子穎	張麗君
副校長姓名 Name of assistant principal	黎立仁	曾維漢	高景欣
校牧姓名 Name of pastor	郭偉傑	/	蕭小燕傳道、黃錦翠傳道 譚琦恩傳道
宗教主任姓名 Name of religious minister	劉家誼	/	周玉華主任
基督徒學生人數 No. of Christian student	178	/	59人
每年宗教聚會次數 No. of religious meeting	30 (學生全級性/全體職員性)	30	全年合共：2次 • 於十二月二十二日(星期二) 以ZOOM 形式舉行聖誕節崇拜。 • 於三月二十二日(星期一) 以ZOOM形 式舉行復活節崇拜。
每年特別聚會次數 No. of special meeting	2 (多人參與，40人以上的 佈道活動)	3	

學校名稱 Name of School	神召會康樂中學 Assembly of God Hebron Secondary School	神召會德萃書院 Assembly of God St. Hilary's College	基督教神召會梁省德小學 Assembly of God Leung Sing Tak Primary School
每年特別聚會次數 No. of special meeting			全年合共：8次 - 於九月二十二日上午舉行「復課後守望學校祈禱會」。 - 於十一月五日、十一月六日及十一月九日舉行「老師分享小組」。 - 於三月四日舉行職工祈禱會。 - 於三月十五日舉行六年級信仰歷奇。 - 取消於四月二十九日至五月一日(於「香港傷健協會賽馬會傷健營」舉行六年級三日兩夜福音營。安排六年級學生於六月二十八日至六月三十日參與福音營日營聚會。但由於六月二十八日懸掛黑色暴雨信號，教育局宣布學校停課，故福音營日營改為兩天。 - 因疫情關係，未能安排校牧在原定日子於「教師發展日」中分享信息。校方安排校牧於七月九日在校與老師們有簡單分享。 鑑於新型冠狀病毒感染確診及懷疑個案增加，為保障學童的健康，故取消了在校的宗教聚會及活動： - 取消了逢星期一、二及五8:15am至8:40am，每級將隔周進行的「早會(詩歌敬拜)」。 - 取消了逢星期二7:45am至8:10am分舉行的「兒童早禱會」。 - 疫情關係，學生放學時間改為下午一時零五分，故取消了逢星期五3:00pm至4:15pm舉行的「精靈兵團」。 - 疫情關係，校牧蕭小燕傳道錄影生活教育課影片，與學生分享信息。

竹園堂

建立新竹文化 承傳宣教使命



副堂裝修完成

前言

2020年是很特別的一年，我們經歷了前所未有的挑戰。我們被疫情阻隔，失去了很多人與人之間的接觸和互動，只能夠在網上崇拜。有人會問：『為什麼我們要經歷這些？』卻總找不到理想答案。然而，上帝既然容讓我們經歷這一切，就是讓我們學習謙卑，體會到平日垂手可得的一切並非必然，全都出於恩典。而且，即使這一切原先並不在上帝的計劃中，祂也必然能使用這些事情來成就祂的心意。未來的日子，或許我們仍然會受試煉，我卻深信，我們是被揀選的一代，去面對這些試煉，所以，也必然得到相應的能力、智慧和各樣恩典去承托它們。

這一年，很多活動都因疫情迫於取消。然而，我們在艱難中都成長了。轉眼進入2021年，「建立新竹文化・承傳宣教使命」的三年年題已進入最後一年。本年我們希望建立「慷慨」和「順服」的文化，與及鼓勵大家齊心為福音努力，或許方法與前不同，但無阻我們對福音的熱誠。

竹園堂歷史昂然進入第67年。多年來，怎樣準備下一代的接棒、教會將來的福音承傳都在我心中縈繞不去；到了目前，我認為是最重要也最急切的事。若果上帝要將更多的年日交付給教會，如何加快福音腳步？如何使教會更加年青化？如何使年青信徒興起接棒？都急不容緩，也有待眾兄弟一同思考、禱告、尋問、回應。



實時Zoom崇拜同領聖餐

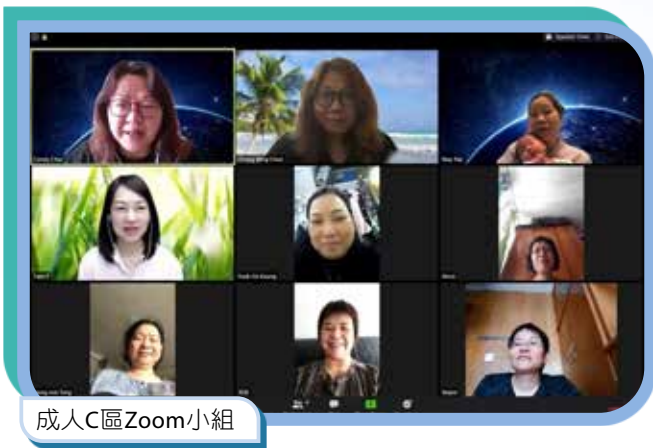
2020年堂務彙報

1. 基本活動

- ※ **崇拜**— 全年維持運作，包括第41屆差傳年會、復活節福音崇拜、聖誕福音崇拜及每月一次的聖餐崇拜
- ※ **浸禮**— 沒有舉行
- ※ **會員大會**— 以電子及書面兩種方式順利舉行
- ※ **孩童奉獻禮**— 在疫情放緩期間進行了一次，共有兩個家庭參加。

2. 牧區

各牧區的發展，今年都因疫情受到限制，很多活動都迫於取消。然而，我們也努力在可能的範圍內彼此互動。兒童教會及少青教會持續使用電子方式(Zoom)進行崇拜，長者群體亦使用電子方式(WhatsApp)恆常互動，成人教會除了恆常進行電子(Zoom)崇拜外，也設置了電子帳戶(Zoom)供各單位借用，希望各小組在疫情期間維持聯繫，成為彼此的支持。我們的禱告是，雖然環境不理想，求主幫助我們，仍然存著信心和盼望，各人的信仰生命可以持續成長。



成人C區Zoom小組

3. 人事

- 劉慧嫻姑娘於7月加入本堂成為全職傳道，目標以一年時間從柳國豪傳道手上接手少青區區牧角色。而柳傳道則將加入成人教會，首階段主要承接差傳事工及晚堂崇拜事工的發展。這是人事傳承的其中一種預備，為未來的長遠發展奠定基礎。
- 葉子倫傳道因個人理由請辭，於2020年8月底離任，退出本堂的事奉。在此，祝福他在事奉上能覓得更合適的平台。
- 成人F區林健輝弟兄受感獻身全時間事奉，於9月份入讀神召神學院道學碩士課程，並在本堂實習，成為本堂神學生。

4. 神召會德萃書院

已於2020年9月正式開校，成為了我們福音的新夥伴。由於教育局只允許學校於上午上課，下午的學校活動均暫停，我們的學生福音工作暫未能盡情展開。目前由教牧同工分工於放學時段於校門外站崗，以接

觸家長。來年若疫情舒緩，會加快腳步，使家長工作有所發展；也請大家禱告記念，求主賜下足夠的人力和經濟資源。



神召會德萃書院農曆年揮春活動

5. 新竹工程

感謝弟兄姊妹過去的支持，我們仍未放棄上帝給我們的異象—建立「全人健康中心」，然而，由於目前硬件未有出現，將來以何種形式運作仍有待尋問。而「堂址發展長期研究小組」仍會積極服侍，盼為本堂的堂址硬件尋求可持續性的長遠發展。

6. 澳門福音堂

是我們長期支持的境外福音點，到了這年代，也需要積極為將來的傳承思考。目前有多位信徒大學畢業回流，增加了新氣象，這些年青信徒很有動力，是將來的傳承的美好盼望。我們差往澳門服侍的李偉基牧師，因應疫情，已超過兩年時間留在澳門未能回港，與師母分隔兩地。感謝神，李牧師從未埋怨，反而更專心牧養，實在值得欣賞。請積極記念李牧師的服事，也為李師母獨自在港生活禱告，求神祝福保守。

年度主題：成長人生

活動：1月—冬季大旅行

2月—生日會

5月—青年團契燒烤

5月—雙親節主日崇拜

8月 兒/少暑期活動

9月 2022-23執事選舉

9月 啟發課程開始

10月 教會部烽火節慶培靈會

11月 啟發課程結束

12月 主將大本營(2)

12月 浸禮(2)

12月 聖誕節福音崇拜

結語：

面向新的一年，我們懷著信心仰望創始成終的基督，在我們當中繼續行偉大奇妙的事。也讓我們以信心和禱告的心，用下面的詩歌歌詞向主宣告和立願，並經歷更精彩和更美好的一年。

揀選 (讚美之泉)

你十字架的大能，重價贖回我靈魂，
你恩典使我被揀選，叫我生命果子常存，
求主用我來贏得更多靈魂，
堅固我，潔淨我，委身做你門徒，
求主差遣我去傳揚你的愛，
以愛擁抱城市，建立合一教會，
賜我信心宣告，在你凡事都能，
喔主，在你凡事都能。

2021年預告：

1. 新一屆執事選舉

2021年將有新一屆執事選舉，求主親自呼召信徒進入這極具意義而又滿有挑戰的服事。為讓未曾參與過的兄弟多些了解執事的工作，年中將辦公開簡報會，希望讓大家能更了解此一崗位，帶來更多的投身參與。若有年青兄弟當選，可以跟有經驗的執事們學習，則更為美事，必能為議會甚至教會整體帶來新氣象。

2. 基本活動

各項基本活動將按時進行，教會行事簡曆如下：

1月 2021年異象分享

2月 42屆差傳年會

3月 會員大會

4月 復活節福音崇拜

4月 浸禮(1)

5月 同工執事交流會

6月 主將大本營(1)

7月 少青短宣

澳門福音堂主日崇拜後生日慶祝留影

坑口堂



第二家園開幕禮

2020年是新冠肺炎疫情發生的一年，整個世界受到影響。為防疫的原故，2月至5月整整4個月，教會停止了實體聚會，開展網絡崇拜，網絡祈禱會，線上小組等。

停聚會亦代表學校停課，在學校地方停止使用的同時，「第二家園」發揮了作用，在疫情期間，我們主動到社區派發漂白水及U形渠注水器；訂購及收集口罩，派發給長者及有需要的人仕。教會的培訓課程，甚至受苦節聚會也是在第二家園舉行。

2020年是坑口堂5年計劃的第三年，由第一年以「成為一間渴慕真理的教會」開始，第二年「成為一間被聖靈充滿的教會」作延續，繼而第三年要「成為一間事奉得力的教會」。教會以「人人企啱位 事奉中得力」作為2020年的年題，於1月舉行「三色恩賜」課程，希望坑口人能按神所賜的恩賜才幹去事奉神。

實體聚會於6月恢復，大家既陌生又興奮。可惜疫情再次反彈，只短短開始5個星期的實體聚會，又要再歸到網絡上，整個暑假都在防疫限制之下未能實體聚會，10月才再回復有限度的實體聚會。不少原定的計劃都要取消或延期！包括每年舉辦的「智叻俱樂部」(兒童暑期活動)。



疫情中的浸禮

雖然如此，神的恩典夠用，10月開始恢復聚會，原定於8月舉行的浸禮延至11月8日舉行，共有7位新葡在當天接受水禮。「第二家園」的開幕禮亦延至11月15日舉行。能實體聚集，實在要珍惜，要感恩呀！

2021年1月陳子超傳道因事工理念不合請辭。還有，在坑口堂事奉了10年的古俊傑傳道，於4月因個人理由請辭，在他最後一天5月30日(十週年慶典中)給我們分享他的離職心聲。

隨著人事變動，同工需要重新調動，彼此走位堅擔，感恩同工都同心同行，起來為神家獻上。

2021年(五年計劃的第四年)，教會焦點是要「成為一間真愛活現的教會」。年題：「學效」基督榜樣，「教會」實踐主愛。當面對相聚時間減少、社會變遷、人事變動，都在挑戰我們活出愛的能耐。願我們都一同學習，每一個都不放棄，一同靠著那加我力量的主，在坑口群體中活現真愛。讓我們一同同心尋求，並肩同行。

2021.05.30 十週年堂慶大合照



頌讚堂

年度主題：聆聽聖言，善用恩賜，迎向社群。

感恩事項：在疫情底下，教會的探訪加強了，並在恩典之下可以一起崇拜和聚會，也可在疫情限制下實體舉行。

特別事項：福音粵曲、歡樂同唱聚(長者團契)成為長者中心恆常的活動項目，獲資助活動費用又與長者中心會合作舉辦精神健康講座。另與東九教會合作舉辦講座，棋藝比賽等。教會肢體義務探訪長者中心會員及講解護理常識。

總結及未來發展：在緊絀的財政壓力下，盡量申請外界資源及參與區內聯堂活動，教會仍積極拓展不同年齡層的福音事工。

全年特別活動表：

類型*	活動名稱	日期	時間	地點	內容撮要	參加對象及人數	過程/成效
社區關懷	午間加油站	30/7/2020 開始大約一星期	11:45 – 14:00	頌讚堂 服務中心	在疫情期間為上班族，提供食飯的地方	不定。	順利服務街坊
聯誼、關顧與探訪(全體)	聖經金句比賽	30/8/2020	12:00-13:00	頌讚堂	配合主題，加強弟兄姊妹讀經的興趣。	40名	順利完成
崇拜與聖樂部(成青)	鼓班	10/4/2021 – 4/6/2021	3:00-4:00	頌讚堂	學習爵士鼓的基礎課程	8名	順利完成
教會全體	32周年感恩崇拜	25/04/2021	上午	頌讚堂	感恩敬拜	60人	順利完成
佈道與宣教(親子家庭)	「九型人格」親子講座	8/5/2021	14:30-16:30	頌讚堂	福音預工	40人	順利完成
青少年部(少青)	功課輔導班	2020-2021	15:00-16:30 17:00-18:30	頌讚堂服務中心 長者中心	幫助小五至中二生，功課上的問題	小五至中二學生5名	順利完成
佈道與宣教(長者事工)	感謝你嘜地媽咪福音聚會	21/11/2020	10:00-12:00	伯特利教會 恩光堂	與觀塘聯會協辦的佈道會，內容見證分享，詩歌等等。	15名	順利完成
佈道與宣教(長青事工)	頌讚家庭同樂嘉年華	27-03-2021	11:00 – 13:00	頌讚堂	與因新冠肺炎受影響家庭，和長者中心合作，讓他們認識教會。	長者家庭 25人	順利完成
培訓部(成青)	攝錄培訓班	19/10/2020	14:30 – 16:30	頌讚堂 服務中心	講解如何拍攝影片和其裝備	8名	順利完成
財務部	步行籌款	26/10/2021	10:00-1200	牛頭角上邨及 觀塘海旁公園	為頌讚堂經費籌款	70人	順利完成



三十二週年，今年依然在疫情下，但仍可一起慶祝，大家都感謝主的恩典。



2020年8-9月 教會關懷貧窮網絡愛心待用飯券，與教關合作為基層家庭提供愛心待用飯券。讓受到疫情影響的家庭，得到小小幫助。



三十二周年堂慶



2020年12月25日「恩典中的聖誕」聖誕晚會。因疫情關係沒法一齊實體聚會，而改用直播，相反很多人藉着直播，因而得到祝福。



2021年4月18日精神健康講座，由牛頭角長者中心副主任講解，讓我們認識有關精神健康的知識。



2021年4月鼓班，教會與長者中心合辦鼓班，讓弟兄姊妹一同學習如何用鼓來敬拜神。



2021年5月8日「九型人格」親子講座，讓家長認識小朋友性格特質及其相處技巧。



高山堂

年度主題：基督裡・建新家 In Christ・We Connect

感恩事項：可於疫情稍緩時，舉行全教會的退修日

類型*	活動名稱	日期	時間
教會全體	退修日	26/10/2020	10:00-17:00
教會全體	聖誕網上晚會	24/12/2020	20:00-21:30

地點	內容撮要	參加對象及人數	過程/ 成效
道風山風水堂	靈修、默想、祈禱	31人	重新得力
高山堂禮堂(網上)	詩歌、見證分享	150人次觀看	網上接觸未信者



疫情反覆，於平安夜的見證晚會，只能在網上進行。感謝主，也有150人次觀看。

疫情稍緩，高山堂於10月份舉行退修日，讓大家在退修中親近主，再次重新得力，面對挑戰。

大埔堂

年度主題：(2021年度)「讓愛走動」

感恩事項：九肚福音堂獻堂禮、2020浸禮順利完成

特別事項：(如社服單位或學校合作活動) 青少區愛多一點社關行動

總結及未來發展：開展九肚福音堂為新的福音據點

全年特別活動表：

類型*	活動名稱	日期	時間	地點	內容撮要	參加對象及人數	過程 / 成效
全教會	宣教崇拜	4-12/7/2020	各場崇拜	禮堂	推動宣教異象，募集國度奉獻		感恩邀請到奧羅宣教士擔任講員
全教會	健康講座「如何及早偵測及預防癌症」	2/8/2020	中午	網上	對抗癌症及早治療的知識	講座直播觀看共280多人參與	經區會/大埔區院牧及迦勒堂發放宣傳，效果很理想
全教會	第182屆浸禮	8/11/2020	中午	神召會康樂中學		本屆17人受浸及2人轉會	順利
全教會	九肚福音堂獻堂禮	15/11/2020	中午	九肚福音堂		超過100人	感恩順利
青少年	愛多一點	7/2020-6/2021		大埔社區	街站、派防疫物資..	超過50位義工/超過100位街坊	接觸到清潔公司、工人、街坊等，過程感動。



九肚福音堂獻堂禮

從二零二零年十二月至今年四月，香港眾教會在疫情下都被迫停止聚會，大埔堂的事奉在此期間也作出很多的調整，其中需要進行網上的聚會，包括崇拜、查經班、會議、祈禱會及小組等。

在此情況下，同工們都需要學習網上服侍的新模式，如影音製作、直播操作等，幸好同工在早期的疫情時已掌握有關的技術，所以可以讓弟兄姊妹在網上繼續參與崇拜聚會，及讓牧者在網上繼續牧養羊群。



崇拜直播



九肚福音堂裝修工程

感謝主，教會於今年4月可以恢復實體崇拜及小組等聚會，雖然仍有小部份聚會未能如常進行，但感恩差不多有八成半弟兄姊妹可以返回教會一同敬拜神。另外，有小部分弟兄姊妹離開香港，所以小組及事奉崗位都需要作出整頓。

今年是大埔堂30周年紀念，教會安排一連串的慶祝活動，而主題是「重新呼召・信心踏上」，祈求神繼續帶領大埔堂的事奉展開新一頁。

另外，九肚福音堂在年底將會陸續展開福音事工，成為一個新的福音據點，將福音延展到九肚山的居民，願主加添能力和信心予各同工們，齊心合力建立榮耀神的教會！

秀茂坪堂

越送越開心

在疫情下，教會的聚會一時實體一時網上直播，又以網絡會議開組相交團契。這樣的改變真是非一般的教會生活。正因為漫長的等待，我們按耐不住；便在農曆新年前夕發起送盆栽行動。目的只是為了親眼「見您一面！」教牧同工在執事陪同下，親自送上美麗的盆栽到各弟兄姊妹的家門前。雖然只是見你一面，在門前談天說地。這一「面」真是彼此牽掛的最佳良藥，一解我們掛念之愁！雖然走了幾天才能送完所有盆栽給大家。但是能夠這樣表達主內家人的心情，實在感恩！

另一方面，在教會很多恆常活動都停擺下，我們反而增加針對疫情的關懷工作。同工有感動要支援區內街坊的經濟情況，也物色了機構能夠長期穩定地供應日常食品例如：米、油、罐頭、奶品等。我們便建立一個物資分享平台，每月派發這些幫補性的日常食品給街坊。這些物品望能每個月都能幫上一點點忙，減輕他們的負擔。

每個月派發物資，也定期接見街坊。久而久之，大家都建立起關係。每次來領取物資、接見他們時，都期待著分享他們的近況。我們也樂意聆聽和禱告祝福他們。街坊漸漸對信仰有好感，也願意接受福音，多有決志信主。真感謝神！



除了每次的見面，我們也會按著他們的需要以不同形式分享信仰。更在本年4月，直接以聖經教導家長有關教養的課題。另外，也會舉辦親子活動讓他們經歷不一樣的親子關係。盼望這些家庭不但認識福音，更希望他們的家庭被福音改變，成為屬於主、有主喜樂的家庭。



榮恩堂

年度主題：世代相傳

感恩事項：感恩在疫情下有網上科技資源進行ZOOM小組、ZOOM新春團拜、ZOOM會友大會。感恩有弟兄姊妹願意返教會協助將錄制崇拜影片制作成一條完整的崇拜短片。感恩主的帶領及加力，弟兄姊妹的委身，後期可以做到崇拜直播，讓會眾得以在互聯網上繼續在神的話語得以連結。感恩在疫情稍緩之時，可以有中秋活動「2020月滿照遍土瓜灣」，為街坊送上福袋(月餅、生果、消毒藥水、口罩)，教會及會眾在金錢上、時間上等各方面行動上奉獻支持，因耶穌的愛，繼續堅持守望土瓜灣街坊。感恩疫情稍緩之後，榮恩堂有份為土瓜灣街坊送上免費飯盒，讓基層家庭得著支援和關愛。

特別事項：因疫情關係，學校(靈光小學)半日上堂，不能開展原定計劃入校活動。

總結及未來發展：2020年的經歷主恩，在疫情下看似所有活動和教會實體聚會停頓，但仍努力守望各區小組組員，以電話、ZOOM、網上崇拜短片等等互相問候各報平安，以神的話語和禱告承託教會。感恩牧者同工及領袖的帶領。展望未來一年，在疫情下能繼續教導會眾持守真理，做好「我的十字架」，連於基督。繼續帶領會眾愛神愛人，關愛基層群體。

全年特別活動表：

類型*	活動名稱	日期	時間	地點	內容撮要	參加對象及人數	過程 / 成效
社區	2020「月滿照遍土瓜灣」	23/9/2020-30/9/2020	10:00-1830	教會	送中秋福袋	195人	順利 / 喜樂
社區	耶穌請食飯	1-3/2021 (逢三、五)	12:00-13:00	大廈門外 / 教會	免費飯盒	大約52家庭	順利
社區	婦女英文基礎班	15/4/2021-15/7/2021 逢星期四	10:30-12:00	教會	基礎英文拼音、會話	8人	順利



「月滿照遍土瓜灣」送中秋福袋



「月滿照遍土瓜灣」送中秋福袋



「耶穌請食飯」免費派飯祝福基層街坊



「耶穌請食飯」免費派飯祝福基層街坊

各堂聚會情況報告（截至31/3/2021）

堂會名稱 項目	竹園堂	坑口堂	大埔堂	高山堂	頌讚堂	榮恩堂	秀茂坪堂
名冊信徒人數 ^{註1}	2120	151	657	222	286	189	241
每周平均崇拜聚會人數	321	227	418	44	70	100	112
會眾總人數 ^{註2}	599	353	471	50	240	100	241
a.兒童人數 ^{註3}	72	54	33	4	21	25	41
b.少年人數 ^{註3}	86	45	50	8	5	13	13
c.成人人數 ^{註3}	391	238	338	48	116	50	154
d.長者人數 ^{註3}	50	16	50	20	98	12	33
受浸人數	1	7	17	0	4	0	0
轉會人數 ^{註4}	-	0	2	0	0	0	0
執事／堂委人數	16	7	10	7	6	4	3
教會幹事／行政同工人數	6	2	5	2	2	1	2
教牧同工總人數 ^{註5}	7	4	13	1	2	2	4
牧師人數	4	1	5	0	0	1	1
傳道人數	2	3	2	1	2	1	3
助理／實習傳道／教牧助理人數	1	0	5	0	0	0	0
區會／堂會資助的全日制神學生人數	1	0	0	0	0	0	1

2020/21年度(1/4/2020 – 31/3/2021)

平均每月崇拜獻金	10,306	6,687	7,424	2,158	2,214	484	4,104
平均每月什一捐獻	307,052	248,743	484,210	92,157	23,586	136,489	153,919
平均每月受區會津助費用 ^{註6}	15,380	11,725	7,618	420	9,841	6,545	1,927
平均每月總收入	507,964	387,257	720,577	109,641	69,672	175,969	229,666
平均每月總支出 ^{註7}	471,560	355,217	737,436	68,932	75,687	124,696	191,785

註1 扣除遂出及轉出人數後累積的所有數。

註2 最後一季(4至6月)出席過小組/崇拜/團契人數。

註3 各組別的年 定義由各堂自決。

註4 只計轉入人數。

註5 以整數計算

註6 包括福音活動津助、堂會發展資助計劃及其他特殊資助。

註7 不包括折舊。

註8 澳門堂為竹園堂屬下堂會。

2020-2021

F. S. Li & Co.

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

1001 Admiralty Centre Tower 1, 18 Harcourt Road, Hong Kong.
Tel : 2861 1717 Fax : 2865 6828 Email : mail@fslico.com

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

(incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Opinion

We have audited the combined financial statements of The Pentecostal Church of Hong Kong (the "Association") set out on pages 6 to 23, which comprise the combined statement of financial position as at 31st March 2021, and the combined statement of comprehensive income, the combined statement of changes in reserves and funds and the combined statement of cash flows for the year then ended, and notes to the combined financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion:

- (a) the combined financial statements give a true and fair view of the financial position of the Association as at 31st March 2021, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with HongKong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.
- (b) the Association has complied with the requirements as stipulated by Social Welfare Department ("SWD") and Community Care Fund ("CCF") on implementing the programmes subvented by CCF.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Association in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other Than the Financial Statements and Auditor's Report Thereon

The directors are responsible for the other information. The other information obtained at the date of this auditor's report is information included in the directors' report on pages 1 to 3, appendix for community care fund assistance, appendix for breakdown of expenses, separate statement of financial position, separate statement of financial position for headquarters and churches, separate statement of comprehensive income for headquarters and churches and schedule of principal properties as set out on pages 23 to 31, but does not include the combined financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the combined financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the combined financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the combined financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of Directors and Those Charged with Governance for the Combined Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of the combined financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of combined financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. In addition, the directors are responsible to ensure that the Association has complied with the requirements as stipulated by SWD and CCF on implementing the programmes subvented by the CCF.

In preparing the combined financial statements, the directors are responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Association or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Association's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Combined Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the combined financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these combined financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the combined financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the combined financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the combined financial statements, including the disclosures, and whether the combined financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

F S Li & Co.

F. S. Li & Co.
Certified Public Accountants

Hong Kong, 5th November 2021.

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
COMBINED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2021

	<u>2021</u> HK\$	<u>2020</u> HK\$
INCOME		
Social Welfare Department's Subvention/Grants	44,699,655.22	42,385,208.60
Donations / Subventions from other sources		
Labour and welfare bureau	-	51,215.98
Education Bureau's grant	20,649,650.79	20,054,633.15
CIIF	-	293,680.76
Reimbursement of Government Rent & Rates	126,650.76	175,367.36
District Board	-	200,828.95
Offerings and contributions received	22,284,417.46	22,580,378.30
Lotteries Fund	1,921,068.95	9,634,942.67
The Chinese Permanent Cemeteries	-	122,656.00
Employment Support Scheme of Anti-epidemic Fund	6,332,466.00	-
Others	1,011,943.06	897,104.62
Receipts from fund raising activities	413,575.32	349,332.80
Fee income and assistance	13,778,643.18	9,150,746.88
Community Care Fund Assistance Programmes		
Income - After School Care Programme	60,300.00	264,900.00
Program income	2,472,537.82	3,134,930.30
Sub-contracting income	442,605.50	881,330.70
Membership fee income	11,930.00	12,220.00
Rental income	262,680.00	212,726.00
Ministry income	52,990.42	1,092,260.85
Recapitalization	-	52,500.00
Other income		
Food and Beverage fee received from hostel staff	105,624.00	71,247.00
Air-conditioning fee income	38,257.50	92,224.33
Bank interest income	320,873.06	568,858.86
Gain on disposal of plant and equipment	700.00	-
Sales of textbook, uniform, student supplies	265,736.20	223,899.00
Insurance compensation income	59,831.84	178,876.00
Administrative fee	245,530.00	-
Service fee	944,575.00	-
Sundry income	438,823.79	560,026.02
TOTAL INCOME	<u>116,941,065.87</u>	<u>113,242,095.13</u>

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
COMBINED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME (continued)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2021

	<u>Note</u>	HK\$	2021 HK\$	2020 HK\$
TOTAL INCOME			116,941,065.87	<u>113,242,095.13</u>
Less: EXPENDITURE				
Personal emoluments	4	77,660,038.96		74,267,822.21
Rent, rates and management fee		3,453,003.90		2,956,100.00
Other charges				
Administrative expenses		4,113,550.57		906,574.10
Community Care Fund Assistance				
Programme Expenses		126,163.10		270,414.15
Others		<u>25,796,572.81</u>		<u>29,870,149.72</u>
TOTAL EXPENDITURE			<u>111,149,329.34</u>	<u>108,271,060.18</u>
SURPLUS/TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	5		<u>5,791,736.53</u>	<u>4,971,034.95</u>
TRANSFERRED TO/(FROM):				
- Lump Sum Grant Reserve			418,240.91	2,856,222.72
- Provident Fund Reserve			203,747.99	406,044.87
- Aided Day Nursery Operating Surpluses Account			(21,567.50)	-
- Nursery School Funds			4,381,559.03	2,683,727.35
- Kindergarten Scheme Funds			4,547.53	55,511.62
- Fixed Assets Fund			(1,959,199.64)	4,407,131.23
- Rebuilding fund			(98,185.82)	(1,242,833.32)
- Other fund			(745,059.25)	(1,108,584.10)
- General Funds			<u>3,607,653.28</u>	<u>(3,086,185.42)</u>
			<u>5,791,736.53</u>	<u>4,971,034.95</u>

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31ST MARCH 2021

	<u>Note</u>	HK\$	<u>2021</u> HK\$	<u>2020</u> HK\$
NON-CURRENT ASSETS				
Property, plant and equipment	8		33,754,821.65	36,417,720.46
Investment properties carried at cost less accumulated depreciation and impairment	9		<u>180,661.89</u>	<u>207,328.76</u>
			33,935,483.54	<u>36,625,049.22</u>
CURRENT ASSETS				
Inventories - Goods held for sale		470,764.02		459,488.55
Deposits, prepayments and other receivables	10	4,205,412.84		3,324,890.94
Cash and bank balances		<u>75,774,176.13</u>		<u>64,542,931.28</u>
		<u>80,450,352.99</u>		<u>68,327,310.77</u>
Less: CURRENT LIABILITIES				
Subvention surplus repayable		170,049.80		155,586.94
Accruals and other payables	11	4,579,780.20		3,943,316.61
Receipts in advance		3,031,326.04		1,943,241.40
Deferred income	13	4,279,012.89		2,134,454.21
Secured bank loan	14	<u>4,396,423.60</u>		<u>4,638,253.36</u>
		<u>16,456,592.53</u>		<u>12,814,852.52</u>
NET CURRENT ASSETS			<u>63,993,760.46</u>	<u>55,512,458.25</u>
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES			97,929,244.00	<u>92,137,507.47</u>
NON-CURRENT LIABILITIES				
Provision for long service payments	15		<u>(655,456.78)</u>	<u>(655,456.78)</u>
NET ASSETS			<u>97,273,787.22</u>	<u>91,482,050.69</u>

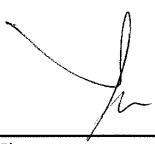
PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (continued)

AT 31ST MARCH 2021

	<u>2021</u> HK\$	<u>2020</u> HK\$
<i>represented by:</i>		
RESERVES AND FUNDS		
General Funds	33,095,416.17	29,773,654.65
Lump Sum Grant Reserve	14,496,051.32	14,077,810.41
Provident Fund Reserve	4,525,336.92	4,321,588.93
Aided Day Nursery Operating Surpluses Account	4,476,758.62	4,498,326.12
Nursery School Funds	14,333,200.69	10,432,233.33
Kindergarten Scheme Funds	864,982.82	379,843.62
Fixed Assets Fund	9,720,188.89	11,679,388.53
School Development Fund	1,000,000.00	1,000,000.00
Rebuilding fund	8,538,976.12	8,351,270.18
Other fund	6,222,875.67	6,967,934.92
	<u>97,273,787.22</u>	<u>91,482,050.69</u>

These financial statements on pages 6 to 24 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 5th November 2021.



Ng Kwok Yiu
Director



Wong Suet Chu
Director

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES AND FUNDS

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2021

	General Funds	Lump Sum Grant Reserve	Lump Sum Grant	Aided Day Nursery Operating Surpluses Account	Nursery School Funds	Kindergarten Scheme Funds	Fixed Assets Fund	Programme Income Funds	School Development fund	Rebuilding fund	Other fund	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Balance at 1st April 2020	29,773,654.65	14,077,810.41	4,321,588.93	4,498,326.12	10,432,233.33	379,843.62	11,679,388.53	-	1,000,000.00	8,351,270.18	6,967,934.92	91,482,050.69
Total Comprehensive Income for the year												
Transfer from/(to) statement of comprehensive income for the year ended 31st March 2021	3,607,653.28	418,240.91	203,747.99	(21,567.50)	4,381,559.03	4,547.53	(1,959,199.64)	-	-	(98,185.82)	(745,059.25)	5,791,736.53
Transfer of funds	(285,891.76)	-	-	-	(480,591.67)	480,591.67	-	-	-	285,891.76	-	-
Balance at 31st March 2021	33,095,416.17	14,496,051.32	4,525,336.92	4,476,758.62	14,333,200.69	864,982.82	9,720,188.89	-	1,000,000.00	8,538,976.12	6,222,875.67	97,273,787.22
Balance at 1st April 2019	32,975,173.33	11,221,587.69	3,927,712.56	4,498,326.12	7,748,505.98	324,332.00	7,272,257.30	592,513.79	1,000,000.00	8,886,256.45	8,076,519.02	86,523,184.24
Total Comprehensive Income for the year												
Transfer from/(to) statement of comprehensive income for the year ended 31st March 2020	(3,086,185.42)	2,856,222.72	406,044.87	-	2,683,727.35	55,511.62	4,407,131.23	-	-	(1,242,833.32)	(1,108,584.10)	4,971,034.95
Amount refunded to the Government	-	-	(12,168.50)	-	-	-	-	-	-	-	-	(12,168.50)
Transfer of funds	(115,333.26)	-	-	-	-	-	-	(592,513.79)	-	707,847.05	-	-
Balance at 31st March 2020	29,773,654.65	14,077,810.41	4,321,588.93	4,498,326.12	10,432,233.33	379,843.62	11,679,388.53	-	1,000,000.00	8,351,270.18	6,967,934.92	91,482,050.69

As requested by the Social Welfare Department (社會福利署), we have uploaded the full set of 2020-2021 ANNUAL FINANCIAL REPORT onto our website, the website address link is as follows:
<https://www.pchk.org.hk/sc/financialreport>

The 2020-2021 FINANCIAL STATEMENTS of Our Social Service Units were as follows and they did not constitute the Association's statutory annual financial Statement:

F. S. Li & Co.

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

1001 Admiralty Centre Tower 1, 18 Harcourt Road, Hong Kong.
Tel : 2861 1717 Fax : 2865 6828 Email : mail@fslco.com

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE BOARD OF DIRECTORS OF

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG

(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of The Pentecostal Church of Hong Kong Social Service Units ("the Social Service Units") which are divisions of Pentecostal Church of Hong Kong ("the Association") set out on pages 4 to 22, which comprise the statement of financial position as at 31st March 2021, and the statement of comprehensive income, the statement of changes in reserves and funds and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Social Service Units as at 31st March 2021, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the "Lump Sum Grant Manual", "Guidelines for Preparation of Accompanying Financial Statements" as set out in the "Guide to Social Welfare Subventions" and other instructions issued by the Director of Social Welfare from time to time.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Association in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Emphasis of matter - Basis of accounting and restriction on distribution and use

We draw attention to Note 2(a) to the financial statements, which describe the basis of accounting. The financial statements are prepared to assist the Social Service Units to comply with the financial reporting requirements of Social Welfare Department ("SWD"). As a result, the financial statements may not be suitable for another purpose. Our report is intended solely for the Social Service Units and SWD and should not be distributed to or used by parties other than the Social Service Units and SWD. Our opinion is not modified in respect of this matter.

Information Other Than the Financial Statements and Auditor's Report Thereon

The directors are responsible for the other information. The other information obtained at the date of this auditor's report is information included in the schedule for other charges, Separate Statement of Financial Position (By Service Units), Separate Statement of Comprehensive Income (By Service Units) and Detail Statement of Comprehensive Income (By Reserve & Funds) as set out on pages 23 to 28, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of directors and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by HKICPA and the "Lump Sum Grant Manual", "Guidelines for Preparation of Accompanying Financial Statements" and other instructions issued by the Director of Social Welfare from time to time, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Social Service Units' ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to cease operations or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Social Service Units' financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Social Service Units' internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Social Service Units' ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Social Service Units to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
SOCIAL SERVICE UNITS UNDER SOCIAL WELFARE DEPARTMENT
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (continued)

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

F. S. Li & Co.

F. S. Li & Co.
Certified Public Accountants

Hong Kong, 28th October 2021.

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
SOCIAL SERVICE UNITS UNDER SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2021

	<u>Note</u>	HK\$	<u>2021</u> HK\$	<u>2020</u> HK\$
INCOME				
Social Welfare Department's Subvention/Grants	4		44,487,493.22	42,136,161.60
Donations/Subventions from other sources				
Education Bureau's grant			19,649,243.00	19,059,267.00
Lotteries Fund	5		1,921,068.95	9,634,942.67
The Chinese Permanent Cemeteries			-	122,656.00
Pentecostal Church of Hong Kong - Charitable Fund			60,000.00	-
Employment Support Scheme of Anti-epidemic Fund			2,647,458.00	-
Kindergarten One-off Grant			746,807.04	857,384.90
Kindergarten other Recurrent Grant			74,904.75	15,410.25
Quality Education Fund			4,000.00	-
Queen Elizabeth Foundation Fund			57,123.80	100,260.40
Others			944,305.36	785,133.52
Fee income and assistance			9,786,515.18	8,944,746.88
Program income	6		1,190,830.82	414,911.10
Sub-contracting income			442,605.50	881,330.70
Recapitalization			-	52,500.00
Other income				
Food and Beverage fee received from hostel staff			105,624.00	71,247.00
Air-conditioning fee income			38,257.50	92,224.33
Bank interest received			193,099.14	312,607.28
Sales of textbook, uniform, student supplies	7		265,736.20	223,899.00
Insurance compensation income			59,831.84	178,876.00
Administrative fee			40,000.00	21,000.00
Sundry income			101,934.10	94,870.70
TOTAL INCOME			82,816,838.40	83,999,429.33
<u>Less: EXPENDITURE</u>				
Personal emoluments	8	55,780,556.86		52,337,191.14
Central items - Personal emoluments	8	467,334.70		362,301.06
Rent, rates and management fee		1,370,681.00		1,419,844.00
Other charges				
Programme expenses	6	2,506,500.72		2,323,665.82
Cost of textbook, uniform and student supplies	7	275,472.00		250,684.44
Administrative expenses	9	1,505,152.75		580,036.45
Others		15,458,949.03		16,738,382.31
TOTAL EXPENDITURE			77,364,647.06	74,012,105.22
SURPLUS/TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR			5,452,191.34	9,987,324.11
TRANSFERRED TO/(FROM)				
- Lump Sum Grant Reserve Fund			418,240.91	2,856,222.72
- Provident Fund Reserve			203,747.99	406,044.87
- Aided Day Nursery Operating Surpluses			(21,567.50)	-
- Nursery School Funds			3,900,967.36	2,683,727.35
- Kindergarten Scheme Funds			485,139.20	55,511.62
- Fixed Assets Fund			(1,959,199.64)	4,407,131.23
- General Funds			2,424,863.02	(421,313.68)
			5,452,191.34	9,987,324.11

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
SOCIAL SERVICE UNITS UNDER SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

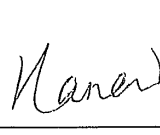
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31ST MARCH 2021

	Note	HK\$	<u>2021</u> HK\$	<u>2020</u> HK\$
NON-CURRENT ASSETS				
Plant and equipment	10		11,144,722.57	12,586,954.57
CURRENT ASSETS				
Inventories for nursery schools		418,951.35		407,732.40
Deposits, prepayments and other receivables	11	2,967,570.90		2,573,568.65
Amount due from a related party	12	42,824.02		-
Cash and bank balances		48,021,113.72		39,711,194.03
		<u>51,450,459.99</u>		<u>42,692,495.08</u>
Less: CURRENT LIABILITIES				
Subvention surplus repayable	13	170,049.80		155,586.94
Accruals and other payables	14	3,237,887.26		2,767,601.81
Amounts due to related parties	15	1,081,455.98		1,110,690.54
Receipt in advance	16	1,995,880.05		1,316,979.91
Deferred income	17	4,233,581.89		2,134,454.21
		<u>10,718,854.98</u>		<u>7,485,313.41</u>
NET CURRENT ASSETS			40,731,605.01	35,207,181.67
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES			51,876,327.58	47,794,136.24
NON-CURRENT LIABILITIES				
Provision for long service payments	18		(124,316.76)	(124,316.76)
NET ASSETS			<u>51,752,010.82</u>	<u>47,669,819.48</u>
<i>Represented by:</i>				
RESERVES AND FUNDS				
General Funds			3,335,491.56	2,280,628.54
Lump Sum Grant Reserve			14,496,051.32	14,077,810.41
Provident Fund Reserve			4,525,336.92	4,321,588.93
Aided Day Nursery Operating Surpluses				
Account			4,476,758.62	4,498,326.12
Nursery School Funds			14,333,200.69	10,432,233.33
Kindergarten Scheme Funds			864,982.82	379,843.62
Fixed Assets Fund			9,720,188.89	11,679,388.53
			<u>51,752,010.82</u>	<u>47,669,819.48</u>

The financial statements on pages 4 to 22 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28th October 2021.



 Director



 Director

PENTECOSTAL CHURCH OF HONG KONG
SOCIAL SERVICE UNITS UNDER SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES AND FUNDS

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2021

	General Funds	Lump Sum Grant	Lump Sum Grant Reserve Provident Fund	Aided Day Nursery Operating Surpluses Account	Nursery School Funds	Kindergarten Scheme Funds	Fixed Assets Fund	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Balance at 1st April 2020	2,280,628.54	14,077,810.41	4,321,588.93	4,498,326.12	10,432,233.33	379,843.62	11,679,388.53	47,669,819.48
Total Comprehensive Income for the year								
Transfer from statement of comprehensive income for the year ended 31st March 2021	2,424,863.02	418,240.91	203,747.99	(21,567.50)	3,900,967.36	485,139.20	(1,959,199.64)	5,452,191.34
Transfer of funds to Headquarters (Service Development Fund)	(1,370,000.00)	-	-	-	-	-	-	(1,370,000.00)
Balance at 31st March 2021	3,335,491.56	14,496,051.32	4,525,336.92	4,476,758.62	14,333,200.69	864,982.82	9,720,188.89	51,752,010.82
Balance at 1st April 2019	2,701,942.22	11,221,587.69	3,927,712.56	4,498,326.12	7,748,505.98	324,332.00	7,272,257.30	37,694,663.87
Total Comprehensive Income for the year								
Transfer (to)/from statement of comprehensive income for the year ended 31st March 2020	(421,313.68)	2,856,222.72	406,044.87	-	2,683,727.35	55,511.62	4,407,131.23	9,987,324.11
Amount refunded to the Government	-	-	(12,168.50)	-	-	-	-	(12,168.50)
Balance at 31st March 2020	2,280,628.54	14,077,810.41	4,321,588.93	4,498,326.12	10,432,233.33	379,843.62	11,679,388.53	47,669,819.48

- 6 -

鳴謝 Acknowledgement

政府部門

衛生署	社會福利署	勞工及福利局
食物環境衛生署	康樂及文化事務署	香港警務處交通部

基金

保協慈善基金	耀陽行動基金	幸福傳聲基金會
基督教瑞恩基金	兒童福祉及發展資助計劃	伊利沙伯女皇弱智人士基金
香港安安國際自閉症 教育基金會（慈善）有限公司	華人永遠墳場管理委員會 （華永會慈善基金）	Billion Charity Fund LTD

團體

銀杏館	樂善堂	惜食堂
北河同行	仁人家園	紅十字會
福興素食店	喜悅義剪會	基督教聯會
港島獅子會	國際培幼會	旺角浸信會
香港防癌會	香港紅十字會	聖雅各福群會
牛頭角浸信會	長者安居協會	香港太子獅子會
香港林氏總商會	義務工作發展局	存款保障委員會
香港大學護理學院	香港青年藝術協會	懷智匡業有限公司
葵青區幼稚園校長會	大嶼山扶輪青年服務團	香港浸會大學社會工作系
自資高等教育聯盟（義工團體）	屯門區議會仁愛堂青年夢工場	屯門浸信會沙崙玫瑰牧鄰中心
惜、剪「香港美甲義工服務協會」	香港大學社會工作及社會行政學系	香港專業進修學校 人文及社會科學學部
香港城市大學專上學院／ 香港伍倫貢學院	明愛專上學院--費利茲貝塔·洛·帕·拉通 社會科學院	但以理團契／ 香港忠僕事奉中心但以理學院
非牟利幼兒教育機構議會(CNOPE)		

商業機構

金百利	林記燒臘	家港口罩
香港置業	嘉怡洋行	一盒口罩
WonderMami	759阿信屋	也仕美術社
Studio Invitro	斌利膠袋公司	樂漢有限公司
City Cut Hair Salon	好生活 Goodlife	凱穎創作公司
彩豐行有限公司	黃金行膠袋公司	好主意美食到會
屯門區議會秘書處	旗昌食品有限公司	海悅企業有限公司
碧泉實業有限公司	中華電力有限公司	培信陳列架製造公司
純美國際貿易有限公司	中華基督教會香港區會	復興國際集團有限公司
友邦化學製品有限公司	柏年（中港）有限公司	威萊（香港）有限公司
金葉國際（香港）有限公司	鄰舍輔導會屯門綜合服務中心	

善長芳名

梁蓮女士	梁妙嬋女士	范燕華女士	黃襯佳女士
李燕萍女士	何素琴女士	陳紀雲女士	梁玉熙先生
譚榮新先生	區守義先生	吳志新先生	李潤華先生
袁展鵬先生	溫鐵亮伉儷	Mr. Tsang Man Chung	Ms. Cindy Cheung
張鍾麗裳博士			

排名不分先後

竹園區神召會

香港九龍觀塘勵業街11號

聯僑廣場六樓A室

電話 2326-5215

傳真 2327-9709

電郵 headoffice@pchk.org.hk

Pentecostal Church of Hong Kong

Unit A, 6/F., United Overseas Plaza, 11 Lai Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Tel 2326-5215

Fax 2327-9709

Email headoffice@pchk.org.hk

